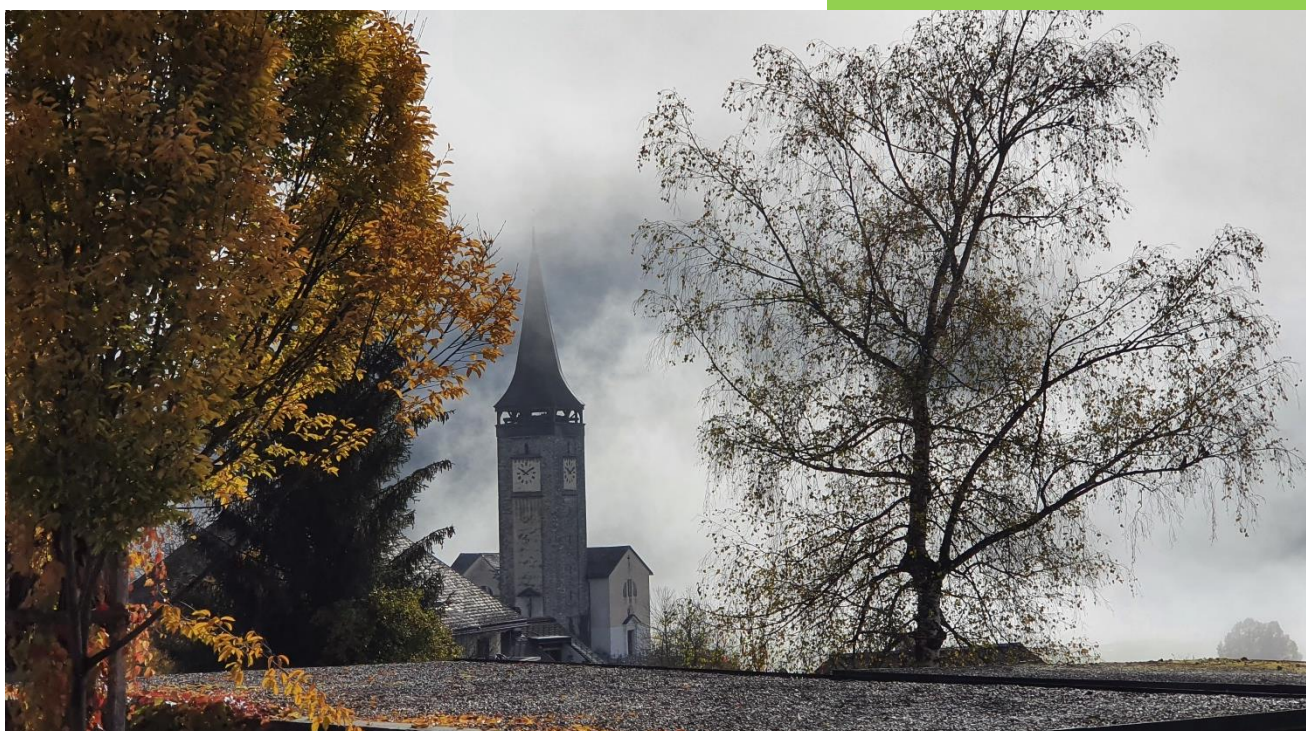


Sagogn



Quen e rapport annual 2020
Vischnaunca politica Sagogn

Impressum

Suprastonza communal Sagogn, Canzlia communal, Via Vitg dado 23, 7152 Sagogn
Tel. 081 920 88 00 / info@sagogn.ch

cc/tc_290422_11

1 Cuntegn / Inhaltsverzeichnis

1	Cuntegn / Inhaltsverzeichnis	3
2	Autoritads communalas / Gemeindebehörden	4
3	Emploiai ed emploiadas dalla vischnaunca / Gemeindeangestellte	5
4	Rapport da gestiun 2020 / Jahresbericht 2020	6
5	Ord la statistica da habitonts / Aus der Einwohnerstatistik	12
5.1	Habitonts / Einwohner	12
5.2	Svilup dalla populaziun / Bevölkerungsentwicklung per 31-12-2020	12
5.3	Diember da scolars per annada / Klassengrösse nach Jahrgang	12
5.4	Ulteriuras Cefras / Weitere Zahlen	13
5.5	Naschientschas / Geburten 2020	13
5.6	Nos defuncts / Unsere Verstorbenen 2020	13
5.7	Uniuns dil vitg / Vereine der Gemeinde	13
6	Nos Seniors (sur 75 onns) / Unsere Senioren (über 75 Jahre)	14
7	Quen annual 2020 / Jahresrechnung 2020	15
7.1	Basa legala / Rechtliche Grundlagen	15
7.2	Bilanza / Bilanz.....	16
7.3	Quen da gudogn e sperdita / Erfolgsrechnung	18
7.3.1	Tenor secturs / Nach Sektoren	18
7.3.2	Quen graduau da gudogn e sperdita / Mehrstufige Erfolgsrechnung.....	26
7.4	Quen d'investiziun / Investitionsrechnung	27
7.5	Quen dalla circulaziun dils daners / Geldflussrechnung	28
7.6	Aschuntas / Anhänge	29
7.6.1	Principi da contabilitad / Rechnungslegungsgrundsätze	29
7.6.2	Cumprova digl agen capital / Eigenkapitalnachweis	30
7.6.3	Survesta dallas retenziuns / Rückstellungsspiegel	31
7.6.4	Survesta dallas participaziuns / Beteiligungsspiegel.....	31
7.6.5	Survesta dallas garantias / Gewährleistungsspiegel.....	33
7.6.6	Survesta retscheviders da pagaments gronds / Verzeichnis grosser Beitragsempfänger	33
7.6.7	Survesta dallas investiziuns bilanzadas / Anlagenspiegel	33
7.6.8	Fatschentas extraordinarias / nicht bilanziertes Nutzungsvermögen	34
7.6.9	Contribuziuns dil stadi, cantun e tiarzs / Beiträge von Bund, Kanton und Dritten.....	35
7.6.10	Valetaziun dils beins materials dalla facultad finanziaria / Bewertung Sachanlagen Finanzvermögen.....	35
7.6.11	Controlla dils credits d'obligaziun / Verpflichtungskreditkontrolle.....	35
8	Rapports da revisiun / Revisionsberichte	36
9	Explicaziuns Quen 2020 / Erläuterungen zur Rechnung 2020	38
9.1	Svariazions per sector da survetsch / Abweichungen pro Dienstsektor	38
9.2	Indicatur da finanzas / Finanzkennzahlen	41
10	Analisis finanzialas / Finanzanalysen	42
10.1	Svilup dalla bilanza / Bilanzentwicklung	42
10.2	Cuosts suenter sector e tip / Kostenstellen- und Kostenartenrechnung	42
10.3	Svilup dallas expensas / Kostenentwicklung	43
10.4	Svilup dallas intradas / Einnahmenentwicklung.....	43
11	Investiziuns plan da finanzas 2020 - 2026	44

2 Autoritads communalas / Gemeindebehörden

Per la perioda d'uffeci 2018-2021 / für die Amtsperiode 2018-2021

Suprastonza / Gemeindevorstand

Hans Peter Casutt	president, turissem, forestalesser, rumians, administraziun, luvvers communalas
Thomas Candrian	vice, finanzas, pumpiers, schurmetg civil, polizia, militer, stab directiv, scola superiura
Gion Cavelti	baghegiar, provediment d'aua, canalisaziun, stradalesser
Martina Beeli	sanadad, socialesser, cultura, agricultura, forestalesser
Georg Felix	scola primara, formaziun

Cumissiu da quen e gestiun / Geschäftsprüfungskommission

Remo Cahenzli, president
 Hendrik Davids
 Beatrice Jacomet (tochen 01.07.2020)

Cussegl da scola / Schulrat

Georg Felix, president
 Harald Schöpf
 Nathalie Casutt (tochen 30.06.2020)
 Christian Buchli
 Theres Jörgen Caminada
 Claudia Pfister Fässler (naven 01.07.2020)

Stab directiv communal / Gemeindeführungsstab

Thomas Candrian, president
 Hans Peter Casutt
 Michael Caderas
 Maurus Cavigelli

Cumissiu da baghegiar / Baukommission

Gion Cavelti, president
 Michael Caderas
 Guido Gartmann

Cumissiu da pumpiers / Feuerwehrkommission

Thomas Candrian, president
 Pedro Miguel da Silva Marques
 Michael Caderas
 Gian Soliva

Cumissiu sagognturissem

Herbert Weishaupt, president
 Hans Peter Casutt
 Richard Jezler
 Luis Poltéra
 Marc Woodtli

Archivari / Archivar

Anton Caminada

Cau-fontaunas / Brunnenmeister

Gian Soliva

3 Emploiai ed emploiadas dalla vischnaunca / Gemeindeangestellte

Administraziun communal / Gemeindeverwaltung

Claudio Cavelti, canzlist

Renata Wellinger, collaboratura

Anita Cavelti, collaboratura sagognaturissem (tochen 31.03.2020)

Luvriers communs / Werkgruppe

Gian Soliva

Barclamiu Arquisch

Robert Caprez (tochen 30.06.2020)

Matthias Lombris (naven 01.05.2020)

Persunal da scola / Schulpersonal

Alexandra Federspiel

scoletta

Michaela Cavelti-Lombris

1./2. classa

Patricia Arpagaus-Gliott

1./2. classa

Giuseppina Rüegg

3./4. classa

Silvio Lechmann

5./6. classa e meinascola

Ladina Carigiet

5./6. classa

Martina Wolf

coeducaziun

Roman Fässler

sport

Cecilia Flepp

pedagoga curativa

Prisca Cathomen Welti

pedagoga curativa

Regina Giger

pedagoga curativa (tochen 30.06.2020)

Meisa da miezgi / Mittagstisch

Fidelia Niederberger

Amanda Beeli

Abwart / pedel

Andreas Walch

Revier forestal / Forstgruppe

Maurus Cavigelli

Livio Albin

Andreas Coray

Fabio Rutishauser (emprendist)

Sven Sax (emprendist)

4 Rapport da gestiun 2020 / Jahresbericht 2020

Stimadas convischinas, stimai convischins

Igl onn da gestiun 2020 stau in bien onn, malgrad la situaziun cun corona. Cun in surpli d'entradas da rodund frs. 480'000.- sa la vischnaunca puspei presentar in quen solid. Per che quellas cefras sappien vegnir tenidas era el futur sto nossa vischnaunca restar attractiva per indigens e hosps ed esser semtgada per adattaziuns ellas structuradas.

Finanzas

Ord vesta finanziaria ei igl onn 2020 staus datier als dus onns vargai ed ha purtau paucas surpresas. Suenther ch'ei ha ils onns 2012 – 2017 dau pli grondas midadas, ein ils quens da ferton pli ulivai.

Svariazions pli grondas ein d'anflar tier la scola superiura pervia dil diember da scolars clar pli bass. Entgins scolars primars han saviu midar el gimnasi, tgei che meina tier respargns da cuosts. In secund punct pertucca ils cuosts per la promoziun dil turissem. Cun la lescha da taxas da cura nova e cun quella las entradas pli aultas san ins per l'emprema gada presentar in quen ulivau el sector dil turissem.

Il quen siara cun in gudogn da frs. 479'592.60, quei tier entradas da frs. 4'601'520.37 ed expensas da frs. 4'121'927.77 cun amortisaziuns da frs. 167'625.-. Il cash-flow munta sin frs. 539'750.79.

Canzlia ed administraziun

Sco gia ils onns vargai ha la canzlia era igl onn 2020 prestau lavur excelenta. Corona ha paralisau la veta sociala, tuttina ha la lavur stuiu vegnir liquidada. Era per nos conluvrers dalla canzlia ha ei lu giu num homeoffice e conferenzas da video. Vinavon han ils concepts da protecziun ed adattaziuns tier la infrastruttura stuiu vegnir messas entuorn. Las lavurs ch'eran da far han saviu vegnir liquidadas cun pintgas restricziuns en qualitat usitada, schegie che la situaziun ha menau tier sfidas supplementaras.

Baghegiar

Las activitads da construcziun sin territori communal han igl onn 2020 per fortuna buca priu giu. En tut ha la suprastanza communal lubiu igl onn 2020 11 damondas da baghegiar. Denter ils projects lubi sesanflan duas casas d'ina famiglia sco era differentas sanaziuns e renovaziuns.

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner

Das Geschäftsjahr 2020 war ein gutes Jahr, trotz der Situation mit Corona. Mit einem Einnahmenüberschuss von rund CHF 480'000.- kann die Gemeinde wieder eine solide Rechnung ablegen. Damit diese Zahlen auch in Zukunft gehalten werden können, muss unser Dorf attraktiv für Einheimische und Gäste bleiben und für Strukturanpassungen vorbereitet sein.

Finanzen

Das Jahr 2020 war aus finanzieller Sicht nahe an den vergangenen beiden Jahren und hat wenig Überraschungen gebracht. Nachdem die Jahre 2012 – 2017 von Veränderungen geprägt waren, sind die Rechnungen mittlerweile ausgeglichener.

Wesentliche Abweichungen finden sich in der Oberstufe wegen der deutlich kleineren Anzahl Schüler. Einige Primarschüler sind ins Gymnasium gewechselt, was zu Kosteneinsparungen führt. Ein zweiter Punkt betrifft die Kosten der Tourismusförderung. Das neue Kurtaxengesetz und die damit verbundenen Mehreinnahmen haben dafür gesorgt, dass beim Tourismus wieder eine ausgeglichene Rechnung präsentiert werden kann.

Die Rechnung schliesst mit einem Gewinn von CHF 479'592.60, bei Erträgen von CHF 4'601'520.37 und Aufwendungen von CHF 4'121'927.77 mit Abschreibungen von CHF 167'625.-. Der Cash-Flow beträgt CHF 539'750.79.

Kanzlei und Administration

Wie bereits in den vergangenen Jahren hat die Kanzlei auch im Jahr 2020 hervorragende Arbeit geleistet. Corona lähmt zwar das soziale Leben, aber die Arbeiten in der Verwaltung mussten trotzdem weitergehen. Auch für unsere Kanzleimitarbeiter hiess es dann plötzlich Homeoffice und Videokonferenzen. Dazu mussten die Schutzkonzepte umgesetzt und die Infrastruktur natürlich angepasst werden. Mit kleinen Einschränkungen konnten die anfallenden Arbeiten trotz der Herausforderungen in der gewohnten Qualität erledigt werden.

Bauwesen

Die Bautätigkeiten im Gemeindegebiet haben im Jahr 2020 erfreulicherweise keinen Einbruch erlebt. Insgesamt hat der Gemeindevorstand im Jahr 2020 11 Baubewilligungen erteilt. Unter den bewilligten Projekten befinden sich zwei Einfamilienhäuser sowie diverse Sanierungen und kleinere Renovationen.

Segirtad publica

El sector dalla segirtad publica ha ei malgrad Corona legrevlamein dau negins incaps che valan da gnir menziunai. La suprastonza ha dumignau la lavur supplementara senza problems.

Pumpiers

Igl onn 2020 ha ei dau in soli engaschament en nossa vischnaunca. Nies corps da pumpiers ha denton susteniu tier 7 alarms a Laax.

Ils respiraturs han saviu vegni remplazzai, ils proxims onns ein tuttina entgins pigns remplazzaments planisai, denter auter tier igl equipament da protecziun. Schiglioc han ils pumpiers glieud motivada ed ei da tut temps promta per l'acziun.

Scoletta e scola primara

Duront ils dis da project annual Ensemen, en collaboraziun culla luvra sociala, Ivana Derungs e tuttas classas, ha la scoletta luvrau specialmein vid la tematica sentiments e la 6.cl. vid violenza e mobing.

Igl emprem d' october 2019 ei vegniu schubergiau igl uaul el territori da Plaun Pigniel. Duront quei di ha la televisiun dil RTR accumpignau ils affons da scola sin lur plaz da lavur, denter auter cun ina drona, e menau diversas intervestas. El Telesguard dils 23-10-2019 ei vegniu emess ina contribuziun da quei di sut il tetel Missiun B.

Venderdis, ils 13-12-2019 han ils affons dalla 1.-6. cl. e da scoletta presentau in musical da Nadal cun diversas canzuns e teater avon in grond auditori en halla da gimnastica.

Ils scolars dalla 5.&6.classa han visitau las casas egl entir vitg cun lur cant dils Treis Sogns Retgs l'entschatta schaner 2020.

Ils dis da skis/aissa e l'jamna da skis dalla scoletta han puspei saviu vegnir realisai sco mintga onn el meins schaner. Sco ulteriura purschida ei la disciplina da far cuorsa liunga vegnida realisada per l'emprema gada.

Alla fin dil meins fevver 2020 ha il virus da Corona mess l'entira societad e la scola avon novas sfidas. La regenza grischuna respectivamein igl EKUD ha decidiu novas ed extendidas mesiras. Ils affons e lur geniturs, tuttas persunas d'instrucziun, il meinscola ed il Cussegl da scola ein vegni confruntai cun nova e pretensiusa lavur. Igl accumpignar ils affons pli intensivamein a casa duront quei temps d'instrucziun sin distanza, quei naven dils 30 da mars entochen ils 8 da matg 2020, ha pretendiu bia engaschi da tuttas varts. Il material da scola ei vegnius repartius e rimnaus en tuttas classas a casa e quei pliras gadas duront l'jamna. Sin quella moda e maniera han ins saviu suandar las prescripziuns e far il meglier ord la

Öffentliche Sicherheit

Im Bereich Öffentliche Sicherheit gab es im Jahr 2020 trotz Corona keine nennenswerten Zwischenfälle. Der Gemeindevorstand hat die zusätzliche Arbeit für die Sicherheit der Bevölkerung gut bewältigen können.

Feuerwehr

Im Jahr 2020 hat es nur einen Hilfeinsatz in unserer Gemeinde gegeben. Unser Korps hat jedoch bei 7 Alarmen in Laax unterstützt.

Die Pressluftatmer konnten ersetzt werden, aber auch für die kommenden Jahre stehen Ersatzanschaffungen an, unter anderem bei der Einsatzbekleidung. Ansonsten hat die Feuerwehr motivierte Feuerwehrleute und ist jederzeit Einsatzbereit.

Kindergarten und Primarschule

In Zusammenarbeit mit der schulischen Sozialarbeiterin Ivana Derungs und allen Klassen fand das Jahresprojekt «Ensemen» statt. Dabei hat sich der Kindergarten insbesondere mit der Thematik «Gefühle» und die 6. Klasse mit «Gewalt und Mobbing» beschäftigt.

Anfang Oktober 2019 haben wir wieder im Wald und auf Plaun Pigniel den Abfall beseitigt. Dieses Mal wurden wir von RTR begleitet, dort wo gearbeitet wurde, auch mit einer Filmdrohne und mit Hilfe von verschiedenen Interviews. Telesguard hat den Bericht am 23. Oktober 2019 unter dem Titel «Missiun B» ausgestrahlt.

Am 13. Dezember 2019 fand das Weihnachts-Musical mit verschiedenen Liedern und Theaterszenen statt, gestaltet von den Klassen 1 - 6 und dem Kindergarten. Ein grosses Publikum wohnte diesem Anlass in der Turnhalle bei.

Im Januar 2020 besuchten Schülerinnen und Schüler der 5./6. Klasse viele Häuser im ganzen Dorf mit ihren Liedern zum Dreikönigstag.

Die Schneesporthage konnten wie gewohnt im Januar durchgeführt werden. Zum ersten Mal konnte auch Langlauf angeboten werden.

Ende Februar 2020 stellte das Corona-Virus die ganze Gesellschaft und auch die Schule vor neue Herausforderungen. Die Regierung bzw. das EKUD beschloss strenge Massnahmen. Die Schülerinnen und Schüler und Ihre Eltern, alle Lehrpersonen, der Schulleiter und der Schulrat sahen sich mit neuen Aufgaben konfrontiert. Die Betreuung und Begleitung der Kinder in der Phase des Distanzlernens vom 30. März bis am 8. Mai 2020 hat ein besonderes Engagement von allen Beteiligten erfordert. Das Schulmaterial wurde in dieser Zeit mehrere Male pro Woche verteilt und wieder eingesammelt. Auf diese

situaziun. Plinavon ei la purschida dallas structuradas dil di vegnida adattada ed igl equipament electronic augmentaus cun la compra d'ulteriurs ipads.

Finalmein, ils 11 da matg 2020, han tuts involvai saviu continuar cull'instrucziun da presenza en stanza da scola. Il plascher dils affons e scolasts ei staus gronds d'astgar puspei ir a scola e guder empau la libertad restrenschiada sco era da veser in l'auter.

Plinavon ein ils viadis primavauns da scola vegni adattai alla situaziun actuala d'epidemia. Quella ha buca lubiu da realisar alla fin digl onn da scola il di da sport ed il survetsch divin en baselgia.

Scola superiura

Suenter in ohn intensiv 2019 era igl on 2020 plitost in ruasseivel per la scola superiura. A cschun d'ina sesida da strategia ein enqual pendenzas vegnidas anfladas, las qualas il cussegl scola ha mess sin la gliesta da pendenza.

Cunquei che la quota da gimnasiasts dallas vischnauncas era pulit aults eran mo pli 54 scolars en scola superiura, aschia ch'ils cuosts ein restai aults. Pils proxims onns sa vegnir quintau cun in diember pli ault, aschia ch'ils cuosts pro scolar vegnan a sesminuir puspei sin in stan usitau.

Cultura

In onn pausa dalla cultura havess negin saviu s'imaginar. Igl onn 2020 ei quei denton daventau realitad. Negin cant e negina musica, negin sport e negin trenament, negin teater e negin divertiment. Tuttas sentupadas ed occurrenzas han stuiu vegnir spustadas ni abdicadas.

Far part ad in'uniun vul era gir esser cheu in per l'auter, segidar e setener ensemen. Precis quei han l'uniun da giuventetgna e l'uniun da dunnas mussau el temps dalla pandemia. Per vossa gronda solidaritad e vos survetschs per las convischinas ed ils convischins schein nus engraziell fetg.

Sanadad

Stai sauns e buna sanadad, quels giavischs havein nus explicau bein savens uonn.

Per cletg havein nus in bien provediment da sanadad en Surselva. Dad in mument a l'auter vegn nies mintgagi regius d'in virus. La malsegirtad fa vegnir la glied malruasseivla. Igl ei inusitau da buca saver semuentar libramein e planisar nies gi. En quei temps vegn ei segiramein pertschard a mintgin con imputont ch'igl ei da haver in spital datier, bunas instituziuns ed organisaziuns da tgira che funcziuneschan. Igl entir sector da sanadad cun miedis e personal da tgira

Weise konnten alle Vorschriften erfüllt und das Beste aus der Situation gemacht werden. Gleichzeitig galt es, die Tagesstrukturen der Situation anzupassen und mit Hilfe moderner Technik und einer Aufstockung der Informatikmittel (iPads) den Unterricht trotz allem spannend und abwechslungsreich zu gestalten.

Endlich konnte am 11. Mai 2020 der Präsenzunterricht wieder aufgenommen werden. Die Freude war auf allen Seiten gross, erneut zur Schule gehen zu können und einander wieder zu begegnen.

Die Schulreisen im Frühling wurden der aktuellen Situation angepasst. Andere Anlässe wie der Sporttag oder der traditionelle Gottesdienst zum Schulschluss fielen leider den Schutzbestimmungen zum Opfer.

Oberstufe

Nach dem intensiven Jahr 2019 war das 2020 in der Oberstufe wieder etwas ruhiger. Im Rahmen einer Strategiesitzung wurden einige Pendenzen erkannt, die der Schulrat und die Schulleitung auf die Pendenzenliste gesetzt hat.

Da die Gymnasialquote der Gemeinden recht hoch war, waren nur noch 54 Schüler an der Oberstufe, so dass die Kosten pro Schüler hoch geblieben sind. In den nächsten Jahren muss aber mit einer Zunahme der Schüler gerechnet werden, so dass die Kosten pro Schüler wieder auf übliche Werte sinken dürften.

Kultur

Ein Jahr Pause von der Kultur hätte sich niemand vorstellen können. Im Jahr 2020 ist dies jedoch zur Realität geworden. Kein Gesang und keine Musik, kein Sport und kein Training, kein Theater und keine Unterhaltung. Alle Treffen und Veranstaltungen mussten verschoben oder abgesagt werden.

Mitglied eines Vereins zu sein bedeutet auch für einander da zu sein, sich zu helfen und zusammen zu halten. Genau dies haben die Jungmannschaft und der Frauenverein in der Zeit der Pandemie gezeigt. Für eure grosse Solidarität und eure Dienste für die Mitbürgerinnen und Mitbürger sagen wir vielen Dank.

Gesundheitswesen

Bleib Gesund und gute Gesundheit, diese Wünsche haben wir in diesem Jahr wohl oft ausgesprochen.

Zum Glück haben wir eine gute Gesundheitsversorgung in der Surselva. Von einem Moment zum anderen wird unser Alltag von einem Virus regiert. Es ist ungewohnt, sich nicht frei bewegen und unseren Tag planen zu können. In dieser Zeit wird es sicher jedem bewusst, wie wichtig es ist, über ein Spital in der Nähe und gute Institutionen und Organisationen zu verfügen, welche funktionieren. Der ganze Gesundheitssektor mit Ärzten und Pflegepersonal verdient grossen Respekt und vielen

meretan grond respect ed in engraziel fetg per sia grondiusa e nunstunclenteivla lavur.

Il november ha la radunonza da delegai dalla SanaSurselva dau il siet da partenza tier il project "Reit da sanadad Surselva". Ina grond sfida che vegn ad accompagnar nus ils proxims onns.

Turissem

La nova lescha da turissem ei vegnida messa en forza sin ils 01-01-2020. Dapi 2009 ei vegniu fatg neginas adattaziuns pli grondas vid la lescha veglia. Perquei eran las entradas tier las taxas da hosps era memia pintgas. Quei pass ei staus fetg impurtonts per saver financiar las expensas en quei sectur e per saver crear novas purschidas. Las purschidas per hosps cun carta da hosps ein vegnidas slargiadas massivamein. Per las contribuziuns pli aultas survegn il hosp era anavos zatgei.

Differentas occurrenzas han deplorablamein buca saviu haver liug muort corona. Aschia per exempel la fiasta d'atun cun marcau, ch'era planisada il settember. Legreivlamein han fetg biars viandonts e velocipedists fatg diever da nossas sendas fetg bein mantenidas. Il grond diember da hosps ha era pretendiu ils luvriers communal. Schegie ch'els era decimai han els dumignau la lavur cun bia premura.

La fin da mars ha Anita Cavelti astgau ir ella bein meritada pensiun. Per siu engaschi a favur da nos hosps en tut quels onns eingrazein nus ad ella cordialmein e gjavischein ad ella tut il bien per il futur!

Stradalesser

Pervia digl unviern 2019/2020 migeivel ei vegniu fatg mo paucas lavurs da sanaziun e manteniment vid las vias communalas. Las lavurs da sanaziun dalla 3. etappa da construcziun "Via Catschegn" e "Via Sur Baselgia" han entschiet la primavera 2020 ed ein vegnidas terminadas igl atun 2020. Cun las lavurs da planisaziun per la 4. etappa "Via Teit" han ins saviu entscheiver sco planisau igl atun 2020. El frateps han ins saviu entscheiver cun las lavurs da construcziun dalla 4. etappa. Sch'ei dat neginas difficultads, san quellas lavurs vegnir terminadas igl atun 2021. Parallel cun la sanaziun dallas vias vegn era realisau il sistem da separaziun dall'aua mischedada e dall'aua schubra, era leu ein aunc entginas Investiziuns necessarias.

Survetsch communal

Igl onn 2020 ha ei dau differentas midadas tier ils emploiai. Igl ei perquei stau ina sfida. Robert Caprez ei ius en pensiun e primavera ha Matthias Lombris entschiet da niev. Damai che Barclamiu Arquisch ei deplorablamein curdaus ora ord motivs da sanadad ha

Dank für seinen grossartigen und unermüdlichen Einsatz.

Im November hat die Delegiertenversammlung der SanaSurselva den Startschuss zum Projekt «Gesundheitsnetz Surselva» gegeben. Eine grosse Herausforderung, welche uns die nächsten Jahre begleitet.

Tourismus

Auf den 01.01.2020 wurde das neue Tourismusgesetz in Kraft gesetzt. Seit 2009 wurden am alten Gesetz keine grösseren Anpassungen gemacht. Daher waren die Einnahmen bei den Gästetaxten auch zu klein. Damit dieser Bereich finanziert und auch zusätzliche Angebote geschaffen werden können, war dieser Schritt sehr wichtig. Die Angebote für die Gäste mit Gästekarte wurden dafür aber erheblich ausgebaut. Für die höheren Abgaben bekommt der Gast also auch etwas zurück.

Leider konnten verschiedene Veranstaltungen wegen Corona nicht durchgeführt werden. So zum Beispiel das Herbstfest mit Markt, welches für September geplant war. Erfreulicherweise gab es sehr viele Wanderer und Biker die unsere bestens unterhaltenen Wege nutzten. Das grosse Gästeaufkommen forderte auch unsere Werkgruppe. Obwohl diese dezimiert war, haben sie die Arbeit mit viel Fleiss sehr gut erledigt.

Ende März hat sich Anita Cavelti in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Für Ihren Einsatz für unsere Gäste in all den Jahren möchten wir ihr herzlich danken und wünschen ihr alles Gute für die Zukunft!

Strassen

Aufgrund des milden Winters 2019/2020 wurden im Jahr 2020 nur geringfügige Sanierungs- und Instandhaltungsarbeiten an den Gemeindestrassen vorgenommen. Die Sanierungsarbeiten für die 3. Bauetappe «Via Catschegn» und «Via Sur Baselgia» wurden im Frühling 2020 angegangen und im Herbst 2020 abgeschlossen. Die Planungsarbeiten der 4. Bauetappe «Via Teit» konnten im Herbst 2020 planmässig in Angriff genommen werden. Mittlerweile ist der Baustart der 4. Etappe erfolgt und kann, sofern keine Erschwernisse auftreten, im Herbst 2021 abgeschlossen werden. Parallel zu den Strassensanierungen wird jeweils das Trennsystem von Misch- und Sauberwasser umgesetzt, auch da sind noch einige Investitionen nötig.

Werkgruppe

Das Jahr 2020 war geprägt von personellen Wechseln. Robert Caprez wurde pensioniert und Matthias Lombris hat im Frühling neu angefangen. Da Barclamiu Arquisch krankheitshalber ausgefallen ist, musste die Arbeit nur zu zweit erledigt werden. Dies

la lavur stuiu vegnir liquidada mo en dus. Quei ei stau pusseivel mo entras igl engaschament da lavur flexibel e motivau da Gian e Matthias.

Il matg 2021 vegn era Barclamiu relaschus en la pensiun bein meritada. Nus engraziein a tuts pigl engaschi nunstunclenteivel. A Röbi ed a Barclamiu giavischein nus tut il bien per il futur. Il schaner 2021 ha Pedro Miguel da Silva Marques puspei cumplettau il team.

Agricultura ed alps

Ina biala cuntrada sto vegnir cultivada. Inaga dapli han denter auter vaccas, vadials e cavals surpriu quella lavur sin l'alp Sogn Martin, Fuorcla e Plaun. La cargada ei stada usitada sco ils davos onns. La stad ei denton stada extraordinaria. Aschi bia viandonts ha ei da rar giu sin nossas alps. Nus stuein bunamein gir, ei tunscheva. Igl ei denton capeival ch'ils visitaders van leu nua ch'igl ei pli bi, nua ch'ins sa guder in tec normalitad e fugir dalla pandemia.

Igl uost ha la dertgira federala decidu en caussa fontaunas Fuorcla A e B. La dertgira ha visau giu il recuors dalla vischnaunca Falera en tuts puncts. Aschia che las fontauns Fuorcla A e B audan sco tochen dacheu a Sagogn.

Revier forestal

Corona ha era giu ina gronda influenza sil marcau da lenna. Entras ils biars "lockdowns", oravontut tier nos cumpraders da lenna egl exteriur, ei la damonda stada fetg mudesta. Ils prezis ein ir en tschaler sco aunc mai. La raccolta da lenna ei vegnida reducida adequatamein. Persuenter ei vegniu impundiu dapli lavur en differents projects, per exempel en la promoziun dalla biodiversitad. Per la senda da tschemas nova han ins saviu raccoltar la lenna ord nies revier. L'avertura dalla senda cul num "Il Dragon" ei planisada ils 26 da zercladur 2021.

Provediment d'aua

Ils reservuars sanai ed engrondi igl onn 2014 cun las fontaunas Fontanivas e Runs funcziuneschan senza menda. Quei era grazia alla survigilanza stedia ed il manteniment entras nies cau-fontauna Gian Soliva.

Nies geometer-revisur ha da fertontier priu si las lingias d'aua ch'ei vegnidas erigidas da niev. Quei ei sin fundament dil PGPA ch'ei vegnius purificaus e menaus suenter il 2016 fetg impurtont per saver garantir segirtad ed uorden ella reit da conducts era el futur.

war nur durch den flexiblen und motivierten Arbeitseinsatz von Gian und Matthias möglich.

Im Mai 2021 wird nun auch Barclamiu in den wohlverdienten Ruhestand entlassen, das Team konnte aber bereits ab Januar 2021 mit Pedro Miguel da Silva Marques wieder komplettiert werden. Wir bedanken uns bei allen für den unermüdlichen Einsatz. Röbi und Barclamiu wünschen wir alles Gute für die Zukunft!

Landwirtschaft und Alpen

Eine schöne Landschaft muss gepflegt werden. Einmal mehr wurde diese Arbeit auf der Alp Sogn Martin, Fuorcla und Plaun unter anderem durch Kühe, Kälber und Pferde erledigt. Die Bestossung war gewöhnlich wie in den letzten Jahren. Der Sommer war jedoch aussergewöhnlich. So viele Wanderer hatte es selten auf unseren Alpen. Wir müssen fast sagen, es reichte. Es ist jedoch verständlich, dass die Besucher dorthin gehen wo es schöner ist, wo man ein bisschen Normalität geniessen und von der Pandemie flüchten kann.

Im August hat das Bundesgericht in Sachen Quellen Fuorcla A und B entschieden. Das Gericht hat den Rekurs der Gemeinde Falera in allen Punkten abgewiesen. Damit gehören die Quellen Fuorcla A und B nun wie bis anhin Sagogn.

Forstrevier

Corona hatte auch einen grossen Einfluss auf den Holzmarkt. Durch die vielen Lockdowns, vor allem bei unseren Holzabnehmern im Ausland, war die Nachfrage sehr bescheiden. Die Preise sanken in den Keller. Die Holzernte wurde entsprechend reduziert. Dafür wurde mehr Arbeit in verschiedene Projekte investiert, zum Beispiel in die Förderung der Biodiversität. Für den neu errichteten Baumwipfelpfad konnte das Holz aus unserem Revier geerntet werden. Die Eröffnung des Pfades mit dem Namen "Il Dragon" ist für den 26. Juni 2021 geplant.

Wasserversorgung

Die im Jahr 2014 sanierten und erweiterten Wasserreservoirs mit den Quellen Fontanivas und Runs funktionieren einwandfrei. Dies auch Dank stetiger Überwachung und Unterhaltung durch unseren Brunnenmeister Gian Soliva.

Die neu erstellten Wasserleitungen wurden laufend durch unseren Nachführungsgeometer aufgenommen. Dies ist aufgrund des im 2016 bereinigten und nachgeführten GWP sehr wichtig, um auch in Zukunft Sicherheit und Ordnung im Leitungsnetz zu haben.

Engraziament

Igl engraziament va a tuts ch'ein stai engaschai en ina fuorma ni l'autra per la vischnaunca durant igl onn da corona pretensius 2020. Mintgina e mintgin ha stuiu s'adattar allas pretensiuns dalla pandemia. Tut ils conluvrers han sedau gronda breigia ed han malgrad las restricziuns prestau fetg buna lavur. Naturalmein ei quei buca iu senza la promptadad da tuttas habitontas e tuts habitonts sco era d'ils hosps dalla vischnaunca Sagogn. Era per las instituziuns politicas ha ei per part dau tut autras circumstanziass. Ins ha stuiu s'organisar tut auter e tuttenina secapeva ei da sez da menar atras sesidas digitalas. Era ord ina crisa san ins emprender per il futur.

Tuts han stuiu pitir sut corona, oravontut igl in cun l'auter social ha pitiu fetg igl onn 2020. Discuors ellas uniuns, ellas baselgias, tier occurrenzass e vid la meisa rodonda han buca saviu haver liug. Quei ha era il mund digital buca saviu sligiar e vegn era el futur buca a saver sligiar.

Alla fin lessel jeu personalmein aunc engraziar a tuts per la confidanza demussada che jeu haiel astgiu guder durant mes davos 12 onns sco representant dalla suprastanza communal. Per mei ei quei stau onns fetg interessants ed instructivs cun grondius collaboraturs e collegas politics, ch'ein adina tuts s'engaschai per il beinstar dalla vischnaunca Sagogn. Ils temps dall'isolaziun ein vargai. Per quei mava ei a mi adina per sligiazions comunablas, da quellas tuts han saviu profitar alla fin. Il patratg dad ina vischnaunca fusiunada va ella medema direcziun. Alla fin dein las habitontas, ils habotonts ed ils hosps saver profitar. Sco mintga capetel ella veta va era quel alla fin per mei. Era sch'ei havess aunc dau la pusseivladad da semetter a disposiziun per l'elecziun sundel jeu sedecidius ch'igl ei ussa uras da purtar niev spirit ella vischnaunca.

Al niev president communal Thomas Candrian cun sia suprastanza giavischel jeu mo il meglier per il futur da Sagogn ed engraziel aunc inagada a tuts per il grondius temps.

Sagogn, egl avrel 2021

Sagogn, im April 2021

Per la suprastanza communal / Für den Gemeindevorstand

Hans Peter Casutt, president

Dank

Der Dank geht an alle die in irgendeiner Form im herausfordernden Corona Jahr 2020 für die Gemeinde Sagogn im Einsatz standen. Jede und jeder musste sich den Anforderungen der Pandemie anpassen. Alle Mitarbeiter haben sich die grösste Mühe gegeben und trotz den Einschränkungen sehr gute Arbeit geleistet. Natürlich ging das nicht ohne die Bereitschaft aller Einwohnerinnen und Einwohnern sowie Gäste der Gemeinde Sagogn. Auch für die politischen Institutionen ergaben sich zum Teil komplett andere Voraussetzungen. Man musste sich anders organisieren und plötzlich war es auch selbstverständlich, digitale Sitzungen durchzuführen. Auch aus einer Krise kann man für die Zukunft lernen.

Alle mussten unter Corona leiden, vor allem das soziale Miteinander hat im Jahr 2020 sehr gelitten. Gespräche in den Vereinen, in den Kirchen, bei Anlässen oder am Stammtisch konnten nicht stattfinden. Dies konnte auch die digitale Welt nicht lösen und wird es auch in Zukunft nicht lösen können.

Zum Schluss möchte ich mich gerne noch persönlich bei allen für das mir entgegengebrachte Vertrauen bedanken, welches ich in meinen 12 Jahren als Vertreter des Gemeindevorstandes erfahren durfte. Es waren für mich sehr interessante und lehrreiche Jahre mit wunderbaren Mitarbeitern und Politik-Kollegen, die sich alle immer zum Wohle der Gemeinde Sagogn eingesetzt haben. Die Zeiten der Abschottung sind definitiv vorbei. Daher ging es mir immer um gemeinsame Lösungen, von welchen am Schluss alle profitieren konnten. Der Gedanke einer fusionierten Gemeinde geht in die gleiche Richtung. Am Schluss sollen die Einwohnerinnen, Einwohner und Gäste profitieren können. Wie jeder Abschnitt im Leben geht auch dieser für mich zu Ende. Auch wenn es noch die Möglichkeit gegeben hätte, sich nochmals zur Wahl zu stellen, habe ich für mich entschieden, dass es nun an der Zeit ist, neuen Spirit in die Gemeinde zu bringen.

Dem neuen Gemeindepräsident Thomas Candrian mit seinem Vorstand wünsche ich nur das Beste für die Zukunft von Sagogn und bedanke mich nochmals bei Allen für die sehr tolle Zeit.

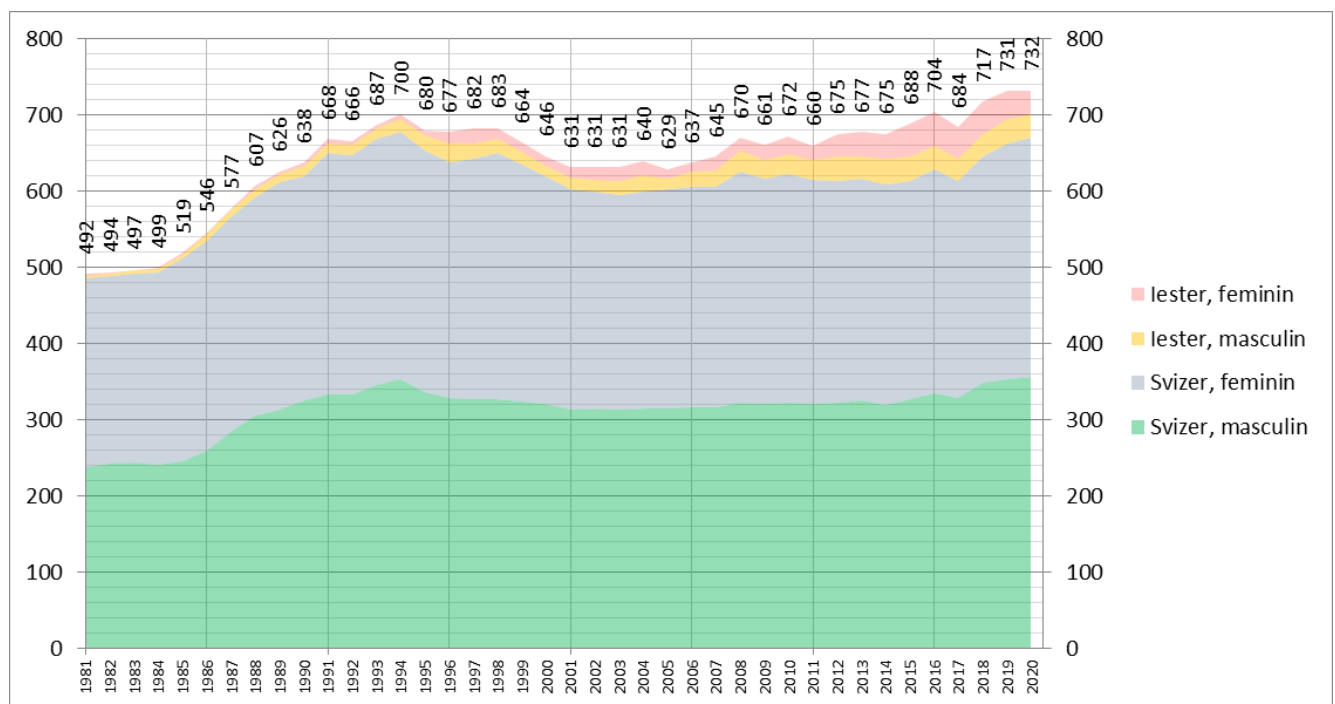
5 Ord la statistica da habitonts / Aus der Einwohnerstatistik

Tuttas datas per 31-12-2020 / Alle Daten per 31.12.2020

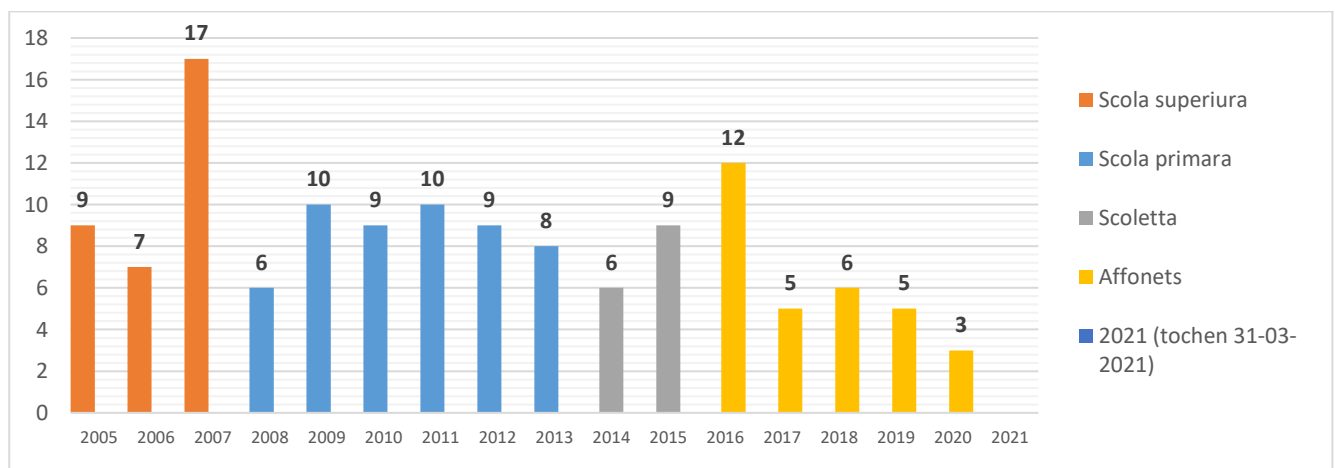
5.1 Habitonts / Einwohner

	viril männlich	feminil weiblich	Total
Svizzers (mo cun scret da patria) <i>Schweizer (nur mit Heimatschein)</i>	356 (92.2%)	314 (90.8%)	670 (91.5%)
Jasters (mo cun lubientscha B e C) <i>Ausländer (nur mit Genehmigung B und C)</i>	30 (7.8%)	32 (9.2%)	62 (8.5%)
Total / Total	386	346	732 <i>(+0.14% 2020)</i>

5.2 Svilup dalla populaziun / Bevölkerungsentwicklung per 31-12-2020



5.3 Diember da scolars per annada / Klassengrösse nach Jahrgang



5.4 Ulteriusas Cefras / Weitere Zahlen

	viril männlich	feminil weiblich	Total
Votantas e votants / <i>Stimmberechtigte</i>	298	264	562
Scoletta / <i>Kindergarten</i>	5	10	15
Scola primara / <i>Primarschule</i>	27	25	52
Naschientschas / <i>Geburten</i>	1	2	3
Mortoris / <i>Todesfälle</i>	5	2	7
Maridaglias / <i>Eheschliessungen</i>			5

5.5 Naschientschas / Geburten 2020

Tönz Gianluca	* 16-03-2020
Lombris Yven	* 15-04-2020
Serra Rodrigues Mara	* 10-06-2020

5.6 Nos defuncts / Unsere Verstorbenen 2020

Candrian Anna Katharina	* 22-09-1929	† 12-01-2020
Beetz Hans	* 30-07-1946	† 24-05-2020
Cavelti Balthasar Anton	* 25-12-1929	† 02-06-2020
Casanova Silvio	* 19-11-1942	† 23-07-2020
Deflorin Ignazi	* 28-12-1952	† 24-07-2020
Coray Lily	* 11-02-1933	† 05-09-2020
Stegbauer Heinz Rupert	* 17-03-1968	† 18-12-2020

5.7 Uniuns dil vitg / Vereine der Gemeinde

Uniun	President/a	Telefon	Mail
Chor-baselgia catolic	Rita Gfeller	081 322 30 49	collina888@bluewin.ch
Chor-baselgia evangelic	Johann Cantieni	081 921 33 68	jj@cantieni.info
Circus Rhinoceros	Maria Dunst	076 690 78 87	mariadunst@circus-rhinoceros.ch
Fit+Gym 50+	Brigitte Panier	078 654 88 59	p.panier@sunrise.ch
Las sbrenzlas	Linus Weishaupt	078 794 30 60	linus@vincenz-weishaupt.ch
Musica giuvenila Foppa	Meinrad Cadruvi	079 236 24 54	serafincadruvi@hotmail.com
Pro Sagogn	suprastonza	076 537 01 48	info@prosagogn.ch
Selvaclub Sagogn	Marianna Manetsch Ernst	081 921 76 80	marianna.manetsch@gmail.com
Uniun da dunnas	Petra Cavelti	081 921 26 76	j.p.cavelti@sunrise.ch
Uniun da gimn. da dunnas	Marion Caprez	079 630 60 54	marion.caprez@sunrise.ch
Uniun da giuventetgna	Samuel Maissen	079 423 67 70	samuel.maissen@hotmail.com
Uniun da musica	Fredi Cavelti	079 783 58 54	lomelti@sunrise.ch
Uniun da pescadurs	Gian Battaglia	076 583 71 01	gianbattaglia@bluewin.ch
Uniun da teater	Martina Beeli	081 921 65 01	martinabeeli@bluewin.ch

6 Nos Seniors (sur 75 onns) / Unsere Senioren (über 75 Jahre)

- Rolli André, nasch. 13.03.1923
 Candrian Johanna, nasch. 14.08.1923
 Haag Ruth, nasch. 27.09.1929
 Kriegeris Verena Gertrud, nasch. 27.07.1930
 Cavelti Maria, nasch. 07.09.1930
 Coray Maria Agnes, nasch. 10.12.1930
 Hess Ernst, nasch. 28.06.1931
 Cavelti Anna Lisa, nasch. 24.08.1931
 Bühler Otto, nasch. 28.09.1931
 Cavelti Anton, nasch. 26.10.1931
 Beeli Gion Dumeni, nasch. 29.07.1932
 Lutz Franzisca, nasch. 16.02.1933
 Cavelti Anna Barbara, nasch. 27.04.1933
 Candrian Moritz, nasch. 06.10.1933
 Soliva Cecilia, nasch. 17.08.1934
 Cavelti Pius, nasch. 20.01.1935
 Bundi Anna Elsbeth, nasch. 14.01.1936
 Bühler Lydia, nasch. 19.06.1936
 Cavelti Clotilda, nasch. 26.06.1936
 Candrian Berta, nasch. 03.08.1936
 Derungs Maria Barbara, nasch. 07.10.1936
 Candrian Alice, nasch. 05.04.1937
 Eicher Maria Sara Elisabeth, nasch. 18.04.1937
 Tschuor Margretha Cezilia, nasch. 12.07.1937
 Casanova Marcus, nasch. 04.10.1937
 Tschuor Anna Maria, nasch. 03.12.1937
 Cavelti Domenic Anton, nasch. 06.07.1938
 Paulin Silvia Berta, nasch. 06.08.1938
 Cavelti Barla Josefa, nasch. 15.11.1938
 Björkman Lars Erik, nasch. 20.01.1939
 Soliva Johann, nasch. 01.02.1939
 Winteler Gertrud, nasch. 23.03.1939
 Candrian Margrith, nasch. 08.06.1939
 Cavelti Gion Flurin, nasch. 10.06.1939
 Woodtli Alfred, nasch. 20.06.1939
 Zemp Josef, nasch. 06.09.1939
 Sundlöf Jezler Inger Karolina, nasch. 12.10.1939
 Veraguth Johann, nasch. 02.01.1940
 Casanova Margretha Elisabeth, nasch. 12.01.1940
 Pistotnig Herbert, nasch. 04.02.1940
 Arpagaus Genoveva Elisabeth, nasch. 11.02.1940
 Davids Mengia, nasch. 03.03.1940
 Woodtli Dolores Rosita, nasch. 09.03.1940
 Cavelti Josefina, nasch. 29.03.1940
 Björkman Inger Birgitta Anita, nasch. 02.06.1940
 Caduff Maria Paulina, nasch. 07.09.1940
 Cahenzli Friedolin, nasch. 05.10.1940
 Caduff Pieder Pius, nasch. 27.01.1941
 Venzin Plazi Sigisbert, nasch. 04.05.1941
 Veraguth Gerhilda, nasch. 08.05.1941
 Giger Johann Jakob, nasch. 10.05.1941
 Pistotnig Beate Waltraud, nasch. 22.08.1941
 Schöpf Oswald, nasch. 25.12.1941
 Würsdörfer Orsola, nasch. 31.01.1942
 Näf Urs Willi, nasch. 23.02.1942
 Schibli Walter, nasch. 24.02.1942
 Hess Ernst, nasch. 08.03.1942
 Bonolini Germaine Ida, nasch. 24.05.1942
 Würsdörfer Peter Josef, nasch. 29.05.1942
 Casanova Hildegard, nasch. 20.08.1942
 Steinhauser Rudolf Anton, nasch. 31.08.1942
 Ludwig Johann, nasch. 25.11.1942
 Cavelti Johann, nasch. 16.12.1942
 Arpagaus Maria, nasch. 31.01.1943
 Arpagaus Gion Giusep, nasch. 16.03.1943
 Cavelti Gion Mathies, nasch. 22.03.1943
 Panier Josef Anton, nasch. 25.06.1943
 Arpagaus Paula Margrith, nasch. 04.08.1943
 Battaglia Franz Nicolaus, nasch. 22.05.1944
 Davids Jan Evert, nasch. 30.05.1944
 Gruber Lydia Elisabeth, nasch. 27.07.1944
 Derungs Josef, nasch. 18.08.1944
 Ludwig Elisabeth, nasch. 21.08.1944
 Gruber Kurt, nasch. 31.08.1944
 Steinhauser Maria Katharina, nasch. 29.11.1944
 Paulin Hubert, nasch. 19.02.1945
 Näf Richard, nasch. 23.05.1945
 Derungs Maria Blandina, nasch. 03.06.1945
 Cavelti Gion Balzer, nasch. 16.10.1945

7 Quen annual 2020 / Jahresrechnung 2020

7.1 Basa legala / Rechtliche Grundlagen

Il model da contabilitad harmonisau 2 (MAC2) per las vischnancas Grischunas sebase sin la lescha da finanzas dil cantun Grischun (lescha da finanzas, LFC, CD 710.100) sco era sin l'ordinaziun da finanzas per las vischnancas (OFV, CD 710.200).

Il quen annual cuntegn tenor art. 11 LFC

1. Bilanza ([capetel 7.2](#))
2. Quen da gudogn e spedita ([capetel 7.3](#))
3. Quen d'investiziuns ([capetel 7.4](#))
4. Quen da circulaziun monetara ([capetel 7.5](#))
5. Aschunta ([capetel 7.6](#))

L'aschunta cuntegn tenor art. 13 LFC

1. ils princips da rendaquen inclus ils princips essenzials dalla bilanzaziun e dalla valetaziun
2. la cumprova digl agen capital
3. la survesta dallas retenziuns
4. la survesta dallas participaziuns
5. la survesta dallas garanzias
6. ina glista dils retscheviders da pagaments gronds
7. la survesta dallas investiziuns bilanzadas
 - indicaziuns supplementaras ch'ei impurtontas per giudicar la situaziun dalla facultad, dallas finanzas e dil recav, las obligaziuns e las rescas finanzielas. Tenor art. 27 OFV ein quei:
8. indicaziuns tier la facultad d'utilisaziun buca bilanzada
9. contribuziuns garantidas dalla confederaziun, dil cantun e da tiarzas personas
10. regulaziuns da branscha applicadas per las tariffas d'amortisaziun linearas en ils secturs dil provediment e digl allontanament ch'ei finanziadas entras taxas
 - in eventual tractament special dalla facultad administrativa existenta tier la midada sin MAC2
11. sco era la controlla dils credits d'obligaziun

Quels puncts ein d'anfarl tenor las cefras sura els sutcapetels dil [capetel 7.6](#).

Il quen annual present ei drizzaus ora consequentamein sin quella structura per scaffir la grond pusseviva trasparenza.

Das Harmonisierte Rechnungslegungsmodell 2 (HRM2) für die Bündner Gemeinden stützt sich auf das Gesetz über den Finanzhaushalt des Kantons Graubünden (Finanzhaushaltsgesetz, FHG, BR 710.100) sowie die Finanzhaushaltsverordnung für die Gemeinden (FHVG, BR 710.200).

Die Jahresrechnung enthält gemäss Art. 11 FHG

1. Bilanz ([Kapitel 7.2](#))
2. Erfolgsrechnung ([Kapitel 7.3](#))
3. Investitionsrechnung ([Kapitel 7.4](#))
4. Geldflussrechnung ([Kapitel 7.5](#))
5. Anhang ([Kapitel 7.6](#))

Der Anhang beinhaltet gemäss Art. 13 FHG

- 1) die Rechnungslegungsgrundsätze einschliesslich der wesentlichen Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung
- 2) den Eigenkapitalnachweis
- 3) den Rückstellungsspiegel
- 4) den Beteiligungsspiegel
- 5) den Gewährleistungsspiegel
- 6) ein Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger
- 7) den Anlagenspiegel
 - zusätzliche Angaben, die für die Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage, der Verpflichtungen und der finanziellen Risiken von Bedeutung sind. Gemäss Art. 27 FHVG sind dies:
- 8) Angaben zum nicht bilanzierten Nutzungsvermögen
- 9) zugesicherte Beiträge von Bund, Kanton und Dritten
- 10) angewendete Branchenregelungen für die linearen Abschreibungssätze für die gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche
 - eine allfällige Sonderbehandlung von vorhandenem Verwaltungsvermögen beim Übergang zum HRM2
- 11) sowie die Verpflichtungskreditkontrolle.

Diese Punkte sind gemäss der Nummerierung im Unterkapitel von [Kapitel 7.6](#) aufgeführt.

Die vorliegende Jahresrechnung ist konsequent auf diese Struktur ausgerichtet, um grösstmögliche Transparenz zu schaffen.

7.2 Bilanza / Bilanz

Cto.	Text	Facultad ils	Midadas		Facultad ils
		31.12.2019	Augment	Sminuziun	31.12.2020
1	ACTIVAS	11'084'611.53	9'329'829.58	9'419'890.33	10'994'550.78
10	Facultad finanziaria	8'020'216.59	8'690'424.74	8'879'421.59	7'831'219.74
100	Mieds liquids ed emprests a cuort termin	3'968'676.38	4'800'823.34	5'116'200.42	3'653'299.30
10000.01	cassa	6'328.75	9'879.60	12'047.40	4'160.95
10010.01	schec postal	3'111'540.49	4'385'373.29	4'692'981.18	2'803'932.60
10020.01	banca cantunala	616'818.09	292'075.54	381'500.97	527'392.66
10020.02	banca raiffeisen surselva	233'924.05	109'270.51	25'381.47	317'813.09
10040.01	dabiens pagaments electronics (six)	65.00	4'224.40	4'289.40	
101	Dabiens	445'343.41	3'839'601.40	3'799'416.62	485'528.19
10100.01	debiturs tenor facturaziun	365'555.15	1'586'584.10	1'568'470.35	383'668.90
10100.09	ulteriurs debiturs (manual)	31'655.50	53'675.89		85'331.39
10101.01	taglia anticipada	1'491.70	1'491.70	1'491.70	1'491.70
10110.01	conto administraziun da taglia 111.636	21'616.37	8'014.35	5'898.00	23'732.72
10110.02	conto administraziun da taglia abx-tax	-50'093.46	55'996.90	25'875.43	-19'971.99
10120.02	taglias communalas, abx-tax	75'118.15	2'101'111.91	2'164'954.59	11'275.47
10191.01	dabiens assicuranza sociala		15'700.00	15'700.00	
10192.01	taglia preliminarara provediment d'aua		8'861.85	8'861.85	
10192.11	taglia preliminarara serenaziun		8'164.70	8'164.70	
104	Limitaziun activa dil quen	2'031'096.80		-36'195.45	2'067'292.25
10400.01	activa transitorica	2'031'096.80		-36'195.45	2'067'292.25
107	Investiziuns financialas a liung termin	75'000.00	50'000.00		125'000.00
10710.01	emprest us schluein glion	75'000.00			75'000.00
10710.02	emprest golf sagogn-schluein ag (2020-2025)		50'000.00		50'000.00
108	Investiziuns materialas facultad finanziaria	1'500'100.00			1'500'100.00
10800.01	schischom facultad finanziaria	1'065'100.00			1'065'100.00
10840.01	baghetgs facultad finanziaria	435'000.00			435'000.00
14	Facultad administrativa	3'064'394.94	639'404.84	540'468.74	3'163'331.04
140	Investiziuns materialas facultad administrativa	3'064'187.94	634'275.84	540'468.74	3'157'995.04
14010.01	vias/vias da traffic	282'026.63			282'026.63
14010.99	rectificaziun da valur vias	-10'578.70		10'578.70	-21'157.40
14040.01	construcziuns aultas finanzas generalas	1'533'051.50	20'271.92		1'553'323.42
14040.99	rectificaziun da valur construcziuns aultas finanzas generalas	-250'634.90		145'589.37	-396'224.27
14060.01	mobiliar finanzas generalas	100'500.30			100'500.30
14060.99	rectificaziun da valur mobiliar finanzas generalas	-26'999.20		11'456.75	-38'455.95
14070.01	beins d'investiziun en construcziun facultad administrativa	1'190'827.20	506'314.97	372'843.92	1'324'298.25
14071.01	beins d'investiziun en construcziun provediment d'aua	160'203.15	73'827.00		234'030.15
14072.01	beins d'investiziun en construcziun canalisaziun	79'439.31	27'819.95		107'259.26
14075.01	beins d'investiziun en construcziun turissem	6'352.65	6'042.00		12'394.65
142	Investiziuns immaterialas		5'129.00		5'129.00
14270.01	beins immaterials en realisaziun finanzas generalas		5'129.00		5'129.00
145	Participaziuns	207.00			207.00
14550.01	participaziuns	207.00			207.00

Cto.	Text	Facultad ils	Midadas		Facultad ils
		31.12.2019	Augment	Sminuziun	31.12.2020
2	PASSIVAS	11'084'611.53	7'362'854.78	7'452'915.53	10'994'550.78
20	Capital jester	4'507'845.36	5'970'499.48	6'911'046.57	3'567'298.27
200	Obligaziuns currentas	478'739.76	5'970'499.48	6'085'597.32	363'641.92
20000.01	creditors tenor contabilitad da creditors	216'209.86	2'605'410.50	2'699'711.89	121'908.47
20000.02	ulteriurs creditors (manual)	36'299.10	8'058.90		44'358.00
20001.01	cassa da cumpensaziun		166'147.11	166'147.11	
20001.02	cassa da pensiun		151'685.35	151'685.35	
20001.03	assicuranzas d'accident		19'700.29	19'700.29	
20001.04	assicuranzas da malsogna		12'971.90	12'971.90	
20010.01	taglia pervenda pleiv catolica	159'118.15	266'036.00	278'549.85	146'604.30
20010.02	taglia pervenda pleiv reformada	41'420.20	78'912.00	85'348.30	34'983.90
20010.03	taglia pervenda reformada cantunala	12'606.60	24'016.00	25'977.50	10'645.10
20022.01	taglia sin plivaleta provediment d'aua	-3'288.85	12'639.05	9'811.50	-461.30
20022.11	taglia sin plivaleta serenaziun	15'914.70	27'899.00	38'610.25	5'203.45
20040.01	ulteriuras contribuziuns transitoricas		253.00	253.00	
20053.01	conto transitoric pagas		1'018'637.30	1'018'637.30	
20054.01	conto transitoric pagaments		1'571'796.08	1'571'796.08	
20055.02	conto transitoric cartas d'identitad		1'260.00	1'260.00	
20055.03	conto transitoric permissiuns da dimora luvvers jasters		4'578.00	4'578.00	
20055.04	conto transitoric vignettas per mopeds		559.00	559.00	
20060.01	deposit per clavs	460.00	-60.00		400.00
204	Limitaziun passiva dil quen	29'105.60		25'449.25	3'656.35
20400.01	passiva transitorica	29'105.60		25'449.25	3'656.35
206	Obligaziuns finanzialas a liunga durada	4'000'000.00		800'000.00	3'200'000.00
20640.01	emprest postfinance 11.9.14-11.9.24 1.14%	3'200'000.00			3'200'000.00
20640.02	emprest postfinance 11.9.14-11.9.20 0.63%	800'000.00		800'000.00	
29	Capital agen	6'576'766.17	1'392'355.30	541'868.96	7'427'252.51
290	Obligaziuns (+) resp. pagaments anticipai (-) visavi finanziaziuns specialas	2'676'433.99	370'893.74		3'047'327.73
29001.01	finanziaziun speciala provediment d'aua	1'477'681.88	151'577.70		1'629'259.58
29002.01	finanziaziun speciala serenaziun	1'286'289.67	212'167.25		1'498'456.92
29009.01	finanziaziun speciala sagognturissem	-87'537.56	7'148.79		-80'388.77
291	Fonds		20'500.00	20'500.00	
29110.01	donaziun fontauna cresta		20'500.00	20'500.00	
293	Prefinanziaziuns	500'000.00			500'000.00
29300.01	prefinanziaziun via fletg	500'000.00			500'000.00
299	Gudogn/deficit dalla bilanza	3'400'332.18	1'000'961.56	521'368.96	3'879'924.78
29900.01	resultat annual	521'368.96	479'592.60	521'368.96	479'592.60
29990.01	surpli da bilanza, deficit da bilanza	2'878'963.22	521'368.96		3'400'332.18

7.3 Quen da gudogn e sperdita / Erfolgsrechnung

7.3.1 Tenor secturs / Nach Sektoren

Cto.	Text	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA	640'281.71	310'987.83	630'830.00	301'950.00	640'359.39	337'493.00
01	Legislativa ed executiva	108'909.86		109'430.00		102'967.04	
0110	Legislativa	19'329.74		23'110.00		22'479.71	
3000.00	schurnadas e sesidas cumissiuns	2'000.00		2'500.00		2'643.00	
3053.00	assicuranzas d'accident	3.04		10.00		3.91	
3101.00	votaziuns e radunonzas communalas			100.00		19.75	
3102.00	stampats e publicaziuns	12'656.50		16'000.00		15'477.10	
3130.02	spesas da posta	1'420.85		1'500.00		1'482.90	
3132.00	revisiun dil quen	2'280.55		2'200.00		2'053.05	
3170.00	cuosts da viadi e spesas	168.80		100.00			
3920.01	scuntrada interna (punteglias)	800.00		700.00		800.00	
0120	Executiva	89'580.12		86'320.00		80'487.33	
3000.00	schurnadas e sesidas cumissiuns	71'750.90		70'000.00		67'005.65	
3050.00	assicuranzas socialas	4'683.88		4'500.00		4'287.81	
3053.00	assicuranzas d'accident	109.81		100.00		100.02	
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias	1'183.93		1'100.00		1'105.60	
3055.00	assicuranzas da malsogna	10.80		20.00		12.70	
3090.00	scolaziun e formaziun da cumissiuns	120.00		500.00			
3099.00	ulteriurs cuosts da personal	4'500.00		6'500.00		3'426.60	
3102.00	stampats e publicaziuns	174.45		500.00		134.65	
3132.01	cussegliaziun giuridica	5'676.35		1'500.00		2'762.40	
3170.00	cuosts da viadi e spesas	1'170.00		1'500.00		1'451.90	
3920.01	scuntrada interna (punteglias)	200.00		100.00		200.00	
02	Survetschs generals	531'371.85	310'987.83	521'400.00	301'950.00	537'392.35	337'493.00
0210	Administraziun communal	270'050.74	62'874.62	275'450.00	58'500.00	262'193.70	71'429.19
3010.00	pagas personal d'administraziun	150'966.40		160'000.00		155'561.40	
3050.00	assicuranzas socialas	10'142.10		10'000.00		9'847.65	
3052.00	cassa da pensiun	9'971.55		9'000.00		8'518.00	
3053.00	assicuranzas d'accident	299.95		300.00		293.66	
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias	2'563.67		2'500.00		2'539.15	
3055.00	assicuranzas da malsogna	935.31		950.00		962.15	
3090.00	scolaziun e formaziun dil personal	1'009.75		500.00		367.50	
3100.00	material da biro	2'900.30		2'600.00		2'247.70	
3102.00	stampats e publicaziuns	3'162.15		3'000.00		2'419.35	
3110.00	mobiliars, indrezs ed apparats da biro			500.00		1'490.90	
3111.00	maschinas e vehichels	483.55		500.00		649.80	
3113.00	indrezs d'informatica	8'459.88		3'500.00		680.30	
3118.00	programs d'informatica	6'190.00		10'500.00		6'089.60	
3130.00	expensas d'administraziun	1'135.40		1'000.00		671.30	
3130.01	cuosts da comunicaziun	2'396.70		4'400.00		2'066.65	
3130.02	spesas da banca e da posta	2'985.28		3'500.00		3'233.98	
3133.00	cuosts d'informatica externs	27'959.95		24'000.00		22'416.75	
3134.00	assicuranzas	7'983.20		8'500.00		8'129.80	
3150.00	manteniment mobiliars, indrezs, apparats			500.00		355.40	
3181.00	sperdita da debiturs	1.97		1'000.00		207.71	
3611.00	indemnisaziuns al cantun			500.00			
3612.01	indemnisaziun regiun surselva	17'260.18		18'000.00		20'073.90	
3636.01	contribuziuns per commemoradis organisaziuns senza intent da gudogn	5'293.45		3'000.00		5'471.05	
3910.01	scuntrada interna (luvrers)	350.00					
3920.01	scuntrada interna (punteglias)	7'600.00		7'200.00		7'900.00	
4210.00	taxas		2'095.72		1'500.00		2'465.30
4240.00	provisiuns		9'078.95		7'000.00		8'430.55
4260.00	restituziun taxa sin co2		565.55		1'000.00		1'243.95
4290.00	diversas entradas		3'464.40				13'189.39
4930.01	scuntrada interna administraziun		47'670.00		49'000.00		46'100.00
0220	Uffeci da baghegiar	21'236.10	8'028.20	8'500.00	6'000.00	14'722.78	5'587.94
3000.00	schurnadas e sesidas cumissiuns	4'029.40		5'000.00		4'428.00	
3050.00	assicuranzas socialas	95.83		250.00		102.53	
3053.00	assicuranzas d'accident	6.13		50.00		6.56	
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias	24.21		50.00		26.44	
3055.00	assicuranzas da malsogna			50.00			
3132.01	cussegliaziun giuridica	15'980.53		2'000.00		8'959.25	
3920.01	scuntrada interna (punteglias)	1'100.00		1'100.00		1'200.00	
4210.00	taxas per lubientschas da baghegiar		8'028.20		6'000.00		5'587.94

Cto.	Text	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
0290	Center da scola ed administraziun Punteglias	240'085.01	240'085.01	237'450.00	237'450.00	260'475.87	260'475.87
3010.00	pagas personal d'administraziun	50'960.00		51'000.00		49'920.00	
3050.00	assicuranzas socialas	3'326.70		3'300.00		3'194.54	
3052.00	cassa da pensiu	3'822.24		1'500.00		3'485.38	
3053.00	assicuranzas d'accident	717.01		700.00		677.52	
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias	840.84		900.00		823.57	
3055.00	assicuranzas da malsogna	318.72		350.00		312.00	
3090.00	scolaziun e formaziun dil personal			500.00		149.90	
3101.00	material da diever	4'187.30		2'000.00		2'634.80	
3111.00	maschinas e vehichels			3'000.00			
3112.00	vestgiadira per il personal			100.00			
3113.00	indrezs d'informatica			2'000.00		5'285.60	
3118.00	programs d'informatica			500.00			
3120.00	energia, material da scaldar	14'775.50		22'000.00		11'384.45	
3130.01	cuosts da communicaziun	600.00		600.00		600.00	
3134.00	assicuranzas	5'724.35		4'500.00		4'258.25	
3144.00	manteniment construcziuns aultas	20'448.80		2'000.00		34'085.21	
3151.00	manteniment maschinas e vehichels	1'936.10		4'000.00		5'547.20	
3170.00	cuosts da viadi e spensas	960.00		1'000.00		960.00	
3300.00	amortisaziuns ordinarias	125'317.45		125'500.00		125'317.45	
3910.01	scuntrada interna (luvrers)	5'150.00		11'000.00		10'840.00	
3930.01	scuntrada interna administraziun	1'000.00		1'000.00		1'000.00	
4240.00	taxas d'utilisaziun		550.00		500.00		100.00
4470.00	tscheins facultad administrativa		2'500.20		2'500.00		2'500.20
4910.02	scuntrada interna (pedel)		2'100.00		2'500.00		2'100.00
4920.01	scuntrada interna (punteglias)		234'934.81		231'950.00		255'775.67
1	SEGIRTAD PUBLICA	90'646.61	71'626.60	86'815.00	58'200.00	81'711.52	59'664.40
11	Segirtad publica	9'146.00	656.00	8'000.00	200.00	9'191.50	480.00
1110	Polizia communal	9'146.00	656.00	8'000.00	200.00	9'191.50	480.00
3130.00	survetschs da polizia	9'146.00		8'000.00		9'191.50	
4270.00	castitgs		656.00		200.00		480.00
14	Dretg general	17'143.55	36'479.05	20'450.00	25'000.00	18'362.75	23'970.65
1400	Dretg general	17'143.55	36'479.05	20'450.00	25'000.00	18'362.75	23'970.65
3130.00	survetschs giuridics	3'912.35		5'000.00		6'382.85	
3132.01	cussegliaziun giuridica	3'049.75		5'000.00		956.75	
3192.00	indemisaziuns per dretgs da tiazrs	250.00		250.00		250.00	
3612.03	uffeci civil surselva	4'868.35		5'000.00		4'816.00	
3612.04	uffeci da stumadira e concurs surselva	5'063.10		5'000.00		5'393.90	
3612.05	survetschs circuit dil register funsil glion-lumnezia			200.00		563.25	
4602.05	gudogn circuit dil register funsil glion-lumnezia		36'479.05		25'000.00		23'970.65
15	Pumpiers	40'858.96	34'491.55	39'335.00	33'000.00	29'502.87	35'213.75
1500	Pumpiers	40'858.96	34'491.55	39'335.00	33'000.00	29'502.87	35'213.75
3000.00	schurnadas e sesidas cumissiuns	518.30		500.00		341.00	
3050.00	assicuranzas socialas	15.14		20.00		9.66	
3053.00	assicuranzas d'accident	0.79		10.00		0.51	
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias	3.83		5.00		2.50	
3101.00	material da diever	97.00		300.00		81.55	
3110.00	mobiliars, indrezs ed apparats da biro	14'248.70		1'000.00			
3111.00	maschinas e vehichels	62.00				330.55	
3130.02	spensas da posta	107.65				104.55	
3134.00	assicuranzas	702.45		1'300.00		688.80	
3150.00	manteniment mobiliars, indrezs, apparats					304.80	
3151.00	manteniment maschinas e vehichels			5'000.00		4'175.25	
3300.00	amortisaziuns ordinarias	2'781.70		3'000.00		2'781.70	
3611.00	indemisaziun al cantun, polizia da fiug	780.00		1'000.00		520.00	
3612.00	contribuziuns corps da pumpiers flss	18'861.40		24'000.00		17'582.00	
3910.01	scuntrada interna (luvrers)	380.00		1'500.00		680.00	
3920.02	scuntrada interna (luvratori)	2'300.00		1'700.00		1'900.00	
4200.00	taxas da cumpensaziun		34'491.55		33'000.00		35'213.75
16	Defensiun	23'498.10		19'030.00		24'654.40	
1610	Defensiun militara	5'700.00		5'700.00		11'400.00	
3612.00	contribuziun stan da sittar giratsch	5'700.00		5'700.00		11'400.00	
1620	Defensiun civila generala	15'382.00		10'900.00		11'454.40	
3101.00	material da diever	3'886.80					
3611.00	cuosts per cuors	4'695.20		4'500.00		4'454.40	
3920.01	scuntrada interna (punteglias)	6'800.00		6'400.00		7'000.00	

Cto.	Text	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
1621	Stab da crisa communal civil	2'416.10		2'430.00		1'800.00	
3000.00	schurnadas e sesidas cumissius	302.00		300.00			
3050.00	assicuranças socialas	19.71		10.00			
3053.00	assicuranças d'accident	0.46		10.00			
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias	4.98					
3055.00	assicuranças da malsogna			10.00			
3110.00	mobílias, indrezs ed apparats da biro			300.00			
3130.01	cuosts da comunicaziun	1'200.00		1'200.00		1'200.00	
3150.00	manteniment mobílias, indrezs, apparats	288.95					
3151.00	manteniment maschinas e vehichels			100.00			
3920.01	scuntrada interna (punteglias)	600.00		500.00		600.00	
2	SCOLAZIUN E FORMAZIUN	1'592'861.85	130'927.50	1'652'030.00	137'000.00	1'481'763.54	155'831.20
21	Scola obligatoria	1'368'741.28	110'152.50	1'461'930.00	115'000.00	1'251'832.39	134'343.70
2110	Scoletta	160'848.61	17'196.25	156'500.00	22'500.00	155'366.04	35'713.75
3020.00	pagas personal scolastic	90'471.20		87'000.00		82'639.25	
3050.00	assicuranças socialas	5'905.80		5'500.00		5'288.23	
3052.00	cassa da pensiun	7'057.70		6'600.00		6'193.80	
3053.00	assicuranças d'accident	173.56		400.00		155.66	
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias	1'492.60		1'500.00		1'363.50	
3055.00	assicuranças da malsogna	548.65		500.00		471.80	
3090.00	scolaziun e formaziun dil personal	412.30		900.00		770.95	
3104.00	mieds d'instrucziun	3'186.80		3'000.00		3'713.55	
3110.00	mobílias, indrezs ed apparats da biro			1'000.00		974.30	
3113.00	indrezs d'informatica			500.00		195.00	
3118.00	programs d'informatica			500.00			
3150.00	manteniment mobílias, indrezs, apparats			500.00			
3920.01	scuntrada interna (punteglias)	51'600.00		48'600.00		53'600.00	
4260.00	contribuziuns dils geniturs		1'650.00		2'500.00		1'650.00
4631.00	contribuziuns dil cantun		15'546.25		20'000.00		34'063.75
2120	Scola primara	665'213.96	59'260.00	655'150.00	56'000.00	667'236.65	63'117.10
3020.00	pagas personal scolastic	395'776.55		390'000.00		386'196.55	
3050.00	assicuranças socialas	25'836.71		25'000.00		24'713.14	
3052.00	cassa da pensiun	31'173.15		30'000.00		25'940.55	
3053.00	assicuranças d'accident	764.67		1'000.00		730.88	
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias	6'529.92		6'500.00		6'372.27	
3055.00	assicuranças da malsogna	2'473.61		2'500.00		2'414.01	
3090.00	scolaziun e formaziun dil personal	4'439.05		6'000.00		5'342.25	
3102.00	stampats e publicaziuns	3'726.70		3'500.00		3'859.35	
3104.00	mieds d'instrucziun	19'712.14		20'000.00		19'862.17	
3110.00	mobílias, indrezs ed apparats da biro	4'725.15		5'000.00		13'584.40	
3111.00	maschinas e vehichels					91.30	
3113.00	indrezs d'informatica	24'585.90		6'000.00		6'974.15	
3118.00	programs d'informatica	728.85		2'000.00		728.00	
3130.01	cuosts da comunicaziun	1'760.85		2'000.00		2'066.65	
3130.02	spesas da posta	115.65				85.00	
3150.00	manteniment mobílias, indrezs, apparats	260.85		500.00		557.80	
3151.00	manteniment maschinas e vehichels	1'816.30		1'000.00		597.90	
3171.00	viadis, occurrenzas e projects	8'049.20		18'000.00		17'640.71	
3300.00	amortisaziuns ordinarias	4'903.90		5'000.00		4'903.90	
3920.01	scuntrada interna (punteglias)	127'834.81		131'150.00		144'575.67	
4260.00	contribuziuns dils geniturs		5'500.00		6'000.00		6'160.00
4631.00	contribuziuns dil cantun		53'760.00		50'000.00		56'957.10
2130	Scola superiura	445'564.39		555'000.00		341'465.25	
3612.00	contribuziun scolaviva laax	416'464.39		525'000.00		312'365.25	
3612.02	contribuziun scola da talents glion	29'100.00		30'000.00		29'100.00	
2140	Scola da musica	26'727.90		25'000.00		19'816.20	
3612.01	indemisaziun scola da musica regiunala	26'727.90		25'000.00		19'816.20	
2180	Tgira d'affons duront il gi	14'259.55	8'647.25	15'520.00	11'000.00	14'642.10	11'027.35
3010.00	pagas personal d'administraziun	9'801.00		10'000.00		10'509.75	
3050.00	assicuranças socialas	263.05		500.00		337.78	
3053.00	assicuranças d'accident	14.90		50.00		15.57	
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias	66.50		50.00		87.10	
3055.00	assicuranças da malsogna			20.00			
3101.00	material da diever			500.00			
3105.00	victualias	3'714.10		4'000.00		3'291.90	
3920.01	scuntrada interna (punteglias)	400.00		400.00		400.00	
4260.00	contribuziuns dils geniturs		7'128.00		8'000.00		7'968.00
4631.00	contribuziuns dil cantun		1'519.25		3'000.00		3'059.35

Cto.	Text	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
2190	Direcziun ed adm. da scola	46'464.87	20'775.00	45'960.00	21'500.00	46'565.25	21'487.50
3000.00	schurnadas e sesidas cumissiuns	7'679.80		6'500.00		8'367.40	
3010.00	pagas personal d'administraziun	30'842.50		32'000.00		30'842.50	
3050.00	assicuranzas socialas	2'284.29		2'500.00		2'233.55	
3052.00	cassa da pensiun	2'775.85		3'000.00		2'775.85	
3053.00	assicuranzas d'accident	71.83		165.00		71.16	
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias	577.26		520.00		575.80	
3055.00	assicuranzas da malsogna	200.69		175.00		198.99	
3090.00	scolaziun e formaziun dil personal	932.65				300.00	
3920.01	scuntrada interna (punteglias)	1'100.00		1'100.00		1'200.00	
4631.00	contribuziuns dil cantun		20'775.00		21'500.00		21'487.50
2192	Scola populara, ulteriur	9'662.00	4'274.00	8'800.00	4'000.00	6'740.90	2'998.00
3130.04	cuosts da transport da scolars	8'958.00		8'000.00		5'972.00	
3134.00	assicuranzas	704.00		800.00		768.90	
4631.00	contribuziuns dil cantun		4'274.00		4'000.00		2'998.00
22	Scolaziun speciala	163'016.62	20'775.00	145'100.00	22'000.00	169'304.80	21'487.50
2200	Scolaziun speciala	163'016.62	20'775.00	145'100.00	22'000.00	169'304.80	21'487.50
3020.00	pagas personal scolastic	79'363.40		60'000.00		67'406.55	
3050.00	assicuranzas socialas	5'180.80		3'500.00		4'313.68	
3052.00	cassa da pensiun	6'692.15		5'000.00		5'869.80	
3053.00	assicuranzas d'accident	146.67		250.00		126.52	
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias	1'309.30		1'000.00		1'112.00	
3055.00	assicuranzas da malsogna	393.25		350.00		405.35	
3612.00	contribuziuns a scolas specialas	38'349.50		40'000.00		49'102.70	
3612.01	indemisaziun regiun surselva	31'581.55		35'000.00		40'968.20	
4631.00	contribuziuns dil cantun		20'775.00		22'000.00		21'487.50
25	Scolas da formaziun generala	59'166.95		44'000.00		59'626.35	
2510	Scola gimnasiala	59'166.95		44'000.00		59'626.35	
3612.00	indemisaziuns a vischnauncas e corporaziuns	50'650.00		35'000.00		51'200.00	
3612.01	indemisaziun regiun surselva	8'516.95		9'000.00		8'426.35	
29	Ulteriura formaziun	1'937.00		1'000.00		1'000.00	
2990	Formaziun, ulteriur	1'937.00		1'000.00		1'000.00	
3637.00	contribuziuns a casadas privatas	1'937.00		1'000.00		1'000.00	
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER	59'207.55	11'276.55	69'250.00	13'850.00	67'816.15	11'659.85
32	Cultura, ulteriur	54'207.55	11'276.55	64'250.00	13'850.00	62'816.15	11'659.85
3290	Cultura, ulteriur	48'960.00	6'029.00	56'400.00	6'000.00	56'658.10	5'501.80
3636.01	contribuziuns per commembradis organisaziuns senza intent da gudogn	4'900.00		6'400.00		6'233.00	
3636.02	contribuziuns per occurrenz localas	700.00		4'000.00		4'255.10	
3636.03	contribuziuns per occurrenz regionalas			3'000.00		450.00	
3636.04	contribuziuns per la giuventetgna	4'000.00		4'000.00		4'350.00	
3910.01	scuntrada interna (lurers)	560.00		1'500.00		870.00	
3920.01	scuntrada interna (punteglias)	36'900.00		34'700.00		38'300.00	
3920.03	scuntrada interna (casa punteglias)	1'900.00		2'800.00		2'200.00	
4635.00	greenfees		6'029.00		6'000.00		5'501.80
3291	Immobilia Casa Punteglias	5'247.55	5'247.55	7'850.00	7'850.00	6'158.05	6'158.05
3120.00	energia, material da scaldar	1'962.70		2'600.00		2'229.15	
3134.00	assicuranzas	218.00		250.00		229.65	
3144.00	manteniment construcziuns aultas	256.85		500.00		29.25	
3910.01	scuntrada interna (lurers)	210.00		1'500.00		1'070.00	
3910.02	scuntrada interna (pedel)	2'100.00		2'500.00		2'100.00	
3930.01	scuntrada interna administraziun	500.00		500.00		500.00	
4920.03	scuntrada interna (casa punteglias)		5'247.55		7'850.00		6'158.05
34	Sport e temps liber	5'000.00		5'000.00		5'000.00	
3420	Temps liber	5'000.00		5'000.00		5'000.00	
3632.00	contribuziun sendas e plazzas da giug sagonturisssem	5'000.00		5'000.00		5'000.00	
4	SANADAD	167'796.25		168'500.00		124'866.75	
41	Spitals e tgira d'attempai	124'049.10		135'000.00		86'897.00	
4110	Spitals	82'458.10		95'000.00		59'831.30	
3611.00	indemisaziuns al cantun	67'268.00		70'000.00		44'740.00	
3612.00	indemisaziuns spital e sana surselva	15'190.10		25'000.00		15'091.30	
4120	Tgira d'attempai	41'591.00		40'000.00		27'065.70	
3612.00	indemisaziuns loschia casas da vegls	41'591.00		40'000.00		27'065.70	
42	Tgira ambulonta	37'650.85		30'000.00		34'119.75	
4210	Tgira ambulonta	37'650.85		30'000.00		34'119.75	
3612.00	indemisaziuns a vischnauncas e corporaziuns	37'650.85		30'000.00		34'119.75	

Cto.	Text	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
43	Prevenziun da sanadad	6'096.30		3'500.00		3'850.00	
4330	Survetsch da sanadad en scola	6'096.30		3'500.00		3'850.00	
3136.00	miedi e dentist da scola	6'096.30		3'500.00		3'850.00	
5	OVRAS SOCIALAS	158'662.30	4'443.00	163'750.00		161'055.50	
54	Famiglia e giuventetgna	20'666.45		37'550.00		30'149.95	
5440	protecziun dalla giuventetgna	14'711.10		25'000.00		19'938.80	
3636.01	lavor sociala en scola	14'711.10		25'000.00		19'938.80	
5451	Tgira d'affons e canortas	5'955.35		12'550.00		10'211.15	
3611.00	tgira d'affons complementara alla famiglia	3'007.80		8'000.00		6'653.10	
3920.03	scuntrada interna (casa punteglia)	2'947.55		4'550.00		3'558.05	
57	Agid social e fatgs d'asil	137'995.85	4'443.00	126'200.00		130'905.55	
5720	Susteniments economics	79'971.15	4'443.00	65'000.00		75'635.45	
3637.00	contribuziuns a casadas privatas	79'971.15		65'000.00		75'635.45	
4621.00	contribuziun all'ulivaziun da grevezias		4'443.00				
5730	Fatgs d'asil	914.50					
3611.00	indemnisaziuns al cantun	914.50					
5790	Provediment social, ulteriur	57'110.20		61'200.00		55'270.10	
3611.00	survetsch social cantun grischun, asilants minorens	922.65		5'000.00		3'278.40	
3612.00	survetsch social regiun surselva	21'135.30		20'000.00		20'009.55	
3612.01	curatella professiunala regiun surselva	35'052.25		35'000.00		30'822.35	
3631.00	contribuziuns per mesiras d'integraziun			1'200.00		1'159.80	
6	TRAFFIC	579'969.57	386'989.29	664'510.00	403'200.00	604'824.73	399'657.30
61	Traffic sin via	559'398.00	380'638.29	615'710.00	376'200.00	555'876.05	373'580.30
6150	Vias communalas	190'984.71	12'225.00	250'510.00	11'000.00	193'455.75	11'160.00
3101.00	material da menaschi e diever	9'171.07		4'000.00		5'203.45	
3111.00	indrezs d'illuminaziun			10'000.00			
3111.01	indrezs da signalisaziun	416.90		1'500.00		14'708.85	
3120.00	energia	1'893.70		4'000.00		2'433.90	
3130.05	rumida da neiv entras tiarzas personas	1'939.05		2'500.00		2'713.05	
3132.01	cussegliaziun giuridica			5'000.00		7'275.00	
3141.00	manteniment da vias	24'076.55		20'000.00		13'500.15	
3141.01	manteniment da vias da funs	15'963.90		12'000.00		6'756.45	
3149.00	manteniment illuminaziun	1'582.80		1'000.00		1'899.30	
3151.00	manteniment da parcadis			1'000.00		932.10	
3300.00	amortisaziuns ordinarias	6'546.65		10'000.00		6'546.65	
3910.01	scuntrada interna (luvrers)	129'394.09		179'510.00		131'486.85	
4240.00	lubientschas da carrar		4'005.00		4'000.00		3'885.00
4470.00	tscheins per parcadis		8'220.00		7'000.00		7'275.00
6190	Luvrers communalas	354'233.29	354'233.29	354'400.00	354'400.00	350'532.05	350'532.05
3010.00	pagas persunal d'administraziun	243'780.65		245'000.00		239'055.00	
3050.00	assicuranzas socialas	15'913.89		16'000.00		15'224.64	
3052.00	cassa da pensiun	13'886.80		20'000.00		19'376.85	
3053.00	assicuranzas d'accident	3'431.25		3'000.00		3'229.62	
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias	4'022.50		4'000.00		3'925.35	
3055.00	assicuranzas da malsogna	1'523.90		1'600.00		1'487.70	
3090.00	scolaziun e formaziun dil persunal	3'204.30		1'000.00		4'078.50	
3101.00	material da menaschi e da diever	11'435.70		15'000.00		18'111.69	
3111.00	maschinas e vehichels	8'633.00		6'000.00		3'302.70	
3112.00	vestgadira da lavor	1'816.95		2'000.00		1'345.15	
3134.00	assicuranzas	6'571.70		7'500.00		6'688.05	
3137.00	taglias e taxas	2'604.80		2'800.00		2'604.80	
3151.00	manteniment maschinas e vehichels	26'327.85		22'000.00		22'813.75	
3920.02	scuntrada interna (luvratori)	11'080.00		8'500.00		9'288.25	
4240.00	lavors per auters		720.00		500.00		1'457.50
4260.00	restituziuns		65'229.20				2'347.70
4910.01	scuntrada interna (luvrers)		288'284.09		353'900.00		346'726.85
6191	Luvratori communal	14'180.00	14'180.00	10'800.00	10'800.00	11'888.25	11'888.25
3120.00	energia, material da scaldar	2'631.35		3'500.00		3'295.45	
3130.01	cuosts da comunicaziun	2'136.25		2'000.00		1'897.00	
3134.00	assicuranzas	600.55		300.00		249.90	
3144.00	manteniment construcziuns aultas	3'671.85		1'500.00		2'735.90	
3910.01	scuntrada interna (luvrers)	4'640.00		3'000.00		3'210.00	
3930.01	scuntrada interna administraziun	500.00		500.00		500.00	
4920.02	scuntrada interna (luvratori)		14'180.00		10'800.00		11'888.25
62	Traffic public	20'571.57	6'351.00	48'800.00	27'000.00	48'948.68	26'077.00
6220	Traffic regional	18'838.93		18'800.00		19'129.88	
3612.00	contribuziun auto da posta	10'000.00		10'000.00		10'000.00	
3612.01	indemnisaziun regiun surselva	838.93		800.00		1'129.88	
3632.00	contribuziun bus da skis sagognurissem	8'000.00		8'000.00		8'000.00	

Cto.	Text	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
6290	Traffic public, ulteriur	1'732.64	6'351.00	30'000.00	27'000.00	29'818.80	26'077.00
3109.00	cartas dil gi vischnaunca	232.64		28'500.00		28'318.80	
3930.01	scuntrada interna administraziun	1'500.00		1'500.00		1'500.00	
4250.00	vendita cartas dil gi vischnaunca		6'351.00		27'000.00		26'077.00
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TERRITORI	390'706.23	300'291.30	391'970.00	289'700.00	345'846.00	269'105.40
71	Provediment d'aua	128'942.45	128'942.45	123'700.00	123'700.00	90'228.05	90'228.05
7101	Provediment d'aua (menaschi communal)	128'942.45	128'942.45	123'700.00	123'700.00	90'228.05	90'228.05
3111.02	dumbraders d'aua			1'000.00		2'108.65	
3120.00	energia, material da scaldar	3'549.35		3'500.00		3'444.30	
3130.01	cuosts da communicaziun	438.65		1'000.00		439.65	
3130.02	spesas da posta	418.50		400.00		400.30	
3132.01	cussegliaziun giuridica	9'298.55		10'000.00		4'690.95	
3134.00	assicuranzas	236.25		5'000.00		149.35	
3142.00	manteniment lingias d'aua e hidrants	5'057.25		15'000.00		2'110.65	
3143.00	manteniment tschaffadas d'aua			25'000.00		2'195.00	
3144.00	manteniment construcziuns aultas	8'510.40		8'500.00		14'892.65	
3151.02	manteniment dumbraders d'aua			500.00			
3510.00	deposit dil recav aquaduct	46'978.45				27'036.55	
3810.00	fontauna cresta	30'295.05					
3910.01	scuntrada interna (luvrers)	21'360.00		50'000.00		29'960.00	
3930.01	scuntrada interna administraziun	2'800.00		2'800.00		2'800.00	
3940.00	tscheins calculatorics			1'000.00			
4240.00	taxas d'aua		78'011.40		80'000.00		77'137.55
4390.00	ulteriuras entradas		17'782.35				
4470.00	tscheins per dumbraders d'aua		9'253.70		10'000.00		9'221.50
4510.00	retratga finanziaziun speciala aquaduct				33'200.00		
4631.00	contribuziuns gvg provediment d'aua		3'895.00				3'869.00
4820.00	donaziun fontauna cresta		20'000.00				
4940.00	tscheins calculatorics				500.00		
72	Dismissa e purificaziun dall'aua	146'291.40	146'291.40	145'000.00	145'000.00	145'909.50	145'909.50
7201	Dismissa e purificaziun dall'aua (menaschi communal)	146'291.40	146'291.40	145'000.00	145'000.00	145'909.50	145'909.50
3120.00	energia, material da scaldar	638.85		300.00		535.30	
3142.00	manteniment canalisaziun	12'449.10		10'000.00		3'826.50	
3144.00	manteniment construcziuns aultas			5'000.00			
3510.00	deposit dil recav canalisaziun	55'268.45		48'700.00		59'899.35	
3612.00	cuosts da menaschi serenera foppa	44'379.00		45'000.00		49'182.35	
3612.02	fondo da renovaziun serenera foppa	29'216.00		29'200.00		29'216.00	
3910.01	scuntrada interna (luvrers)	1'540.00		3'000.00		450.00	
3930.01	scuntrada interna administraziun	2'800.00		2'800.00		2'800.00	
3940.00	tscheins calculatorics			1'000.00			
4240.00	taxas da canalisaziun		146'291.40		145'000.00		145'909.50
73	Economisaziun da rumien	91'438.55	25'057.45	73'920.00	21'000.00	71'260.54	24'967.85
7300	Economisaziun da rumien (general)	35'150.45		30'000.00		21'494.70	
3101.00	material da diever recipients e robidogs	896.05		1'000.00		562.20	
3109.00	recipients e robidogs	12'636.30		500.00		643.00	
3143.00	manteniment molocs	4'489.30		12'000.00		1'787.80	
3612.00	dismissa da cadavers	1'408.80		1'500.00		1'231.70	
3910.01	scuntrada interna (luvrers)	15'720.00		15'000.00		17'270.00	
7301	Economisaziun da rumien (menaschi communal)	56'288.10	25'057.45	43'920.00	21'000.00	49'765.84	24'967.85
3010.00	pagas personal d'administraziun	12'740.00		12'500.00		9'770.00	
3050.00	assicuranzas socialas	831.73		600.00		625.22	
3052.00	cassa da pensiu	955.56		800.00		159.02	
3053.00	assicuranzas d'accident	179.27		50.00		52.17	
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias	210.21		300.00		161.18	
3055.00	assicuranzas da malsogna	79.68		20.00		19.50	
3101.00	material da diever			500.00		500.00	
3112.00	vestgadira da lavur			350.00			
3120.00	energia, material da scaldar	200.70					
3130.03	cuosts da dismissa	20'565.75		13'000.00		19'436.55	
3134.00	assicuranzas			100.00		67.15	
3144.00	manteniment construcziuns aultas	235.20		200.00		395.05	
3910.01	scuntrada interna (luvrers)	19'790.00		15'000.00		18'080.00	
3930.01	scuntrada interna administraziun	500.00		500.00		500.00	
4240.00	taxas da dismissa e deponia		1'096.00		1'000.00		1'747.20
4612.01	contribuziuns regiun surselva		23'961.45		20'000.00		23'220.65

Cto.	Text	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
77	Ulteriu schurmetg dalla natira	10'352.35		8'550.00		11'637.05	
7710	Santeri e sepulturas	10'352.35		8'550.00		11'637.05	
3120.00	energia, material da scaldar	632.40		700.00		958.80	
3130.00	lavurs entras tiarzs			1'000.00		984.00	
3134.00	assicuranzas	118.95		150.00		142.35	
3143.00	manteniment santeri	234.90		1'000.00		399.75	
3144.00	manteniment construcziuns aultas	6.10		200.00		122.15	
3910.01	scuntrada interna (luvrers)	8'860.00		5'000.00		8'530.00	
3930.01	scuntrada interna administraziun	500.00		500.00		500.00	
79	Planisaziun dil territori	13'681.48		40'800.00		26'810.86	8'000.00
7900	Planisaziun dil territori	13'681.48		40'800.00		26'810.86	8'000.00
3102.00	stampats e publicaziuns			800.00		473.90	
3131.00	planisaziuns e projectaziuns entras tiarzs			25'000.00		979.05	
3132.02	cussegliaziuns planisaziuns specialas	13'681.48		15'000.00		25'357.91	
4631.00	contribuziuns dil cantun						8'000.00
8	ECONOMIA PUBLICA	383'185.16	376'580.35	435'060.00	415'060.00	523'829.44	428'169.84
81	Agricultura	41'543.22	29'597.60	24'500.00	32'000.00	35'054.80	32'679.90
8180	Alps	41'543.22	29'597.60	24'500.00	32'000.00	35'054.80	32'679.90
3134.00	assicuranzas	1'234.45		1'000.00		1'010.90	
3144.00	manteniment construcziuns aultas	5'495.70		5'000.00		12'902.75	
3300.00	amortisaziuns ordinarias	24'043.07		8'000.00		3'771.15	
3910.01	scuntrada interna (luvrers)	10'270.00		10'000.00		16'870.00	
3930.01	scuntrada interna administraziun	500.00		500.00		500.00	
4240.00	tscheins		29'597.60		32'000.00		32'679.90
82	Forestalesser	93'896.79	99'237.60	139'000.00	111'500.00	123'860.10	100'575.40
8200	Forestalesser	70'290.99		119'000.00		101'921.10	
3612.00	cumpart cuosts revier forestal	68'678.84		118'000.00		100'090.10	
3636.00	contribuziuns alla selva	1'612.15		1'000.00		1'831.00	
8250	Forestalesser, ulteriu	23'605.80	99'237.60	20'000.00	111'500.00	21'939.00	100'575.40
3130.00	pinar lenna entras privats	23'605.80		20'000.00		21'939.00	
4250.00	vendita da lenna		36'368.00		55'000.00		47'228.55
4260.00	restituziuns		700.60		1'500.00		868.85
4610.00	contribuziuns dalla confederaziun				20'000.00		
4611.00	contribuziuns dil cantun		62'169.00		35'000.00		52'478.00
84	Turissem	247'745.15	247'745.15	271'560.00	271'560.00	364'914.54	294'914.54
8410	sagognturissem	247'745.15	247'745.15	271'560.00	271'560.00	294'914.54	294'914.54
3000.00	schurnadas e sesidas cumissiuns	5'010.40		4'500.00		6'783.10	
3050.00	assicuranzas socialas	28.13		100.00		87.77	
3053.00	assicuranzas d'accident	7.70		20.00		10.28	
3054.00	cassa da cumpensaziun per famiglias	7.10		20.00		22.64	
3055.00	assicuranzas da malsogna	1.34		20.00		4.10	
3101.00	material da diever	759.45		3'000.00		1'805.35	
3102.00	stampats e publicaziuns	3'751.19		6'000.00		3'494.45	
3120.00	energia, material da scaldar	195.90		200.00		197.60	
3130.00	prestaziuns da tiarzs	40'650.00		45'000.00		35'103.25	
3130.02	spesas da posta	439.55				711.55	
3134.00	assicuranzas	124.95		200.00		160.60	
3141.00	manteniment sendas da viandar/loipas	22'037.25		35'000.00		28'068.90	
3144.00	manteniment construcziuns aultas	18.35				18.35	
3151.00	manteniment maschinas e vehichels					88.30	
3151.01	manteniment plazzas da giug	203.00		2'500.00		2'397.05	
3300.00	amortisaziuns ordinarias	4'032.05				4'032.05	
3510.00	deposit dil recav turissem	7'148.79					
3635.00	contribuziuns ad interpresas privatas	55'000.00		55'000.00		67'619.20	
3636.00	contribuziuns ad organisaziuns senza intent da gudogn			500.00		300.00	
3910.01	scuntrada interna (luvrers)	70'060.00		80'000.00		107'410.00	
3920.02	scuntrada interna (luvratori)	800.00		600.00		700.00	
3920.03	scuntrada interna (casa punteglias)	400.00		500.00		400.00	
3930.01	scuntrada interna administraziun	37'070.00		38'400.00		35'500.00	
4035.00	taxas da cura / promoziun da turissem		219'127.20		180'000.00		80'586.15
4240.00	taxas da loipas		10'395.80		20'000.00		22'887.00
4250.00	entradas ord venditas		369.50		300.00		748.70
4290.00	diversas entradas		2'000.00		1'500.00		3'724.00
4510.00	retratga fin. speciala sagognturissem				19'760.00		100'931.24
4631.00	contribuziuns dil cantun		2'852.65				3'037.45
4632.00	contribuziuns entras vischnaunca		13'000.00		50'000.00		83'000.00
8411	Promoziun dil turissem					70'000.00	
3614.00	indemnisaziuns a sagognturissem					70'000.00	

Cto.	Text	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
9	FINANZAS E TAGLIAS	58'610.54	3'008'397.95	65'600.00	2'703'900.00	72'471.76	2'964'332.75
91	Taglias	6'477.70	2'551'672.00	6'000.00	2'338'300.00	8'088.60	2'544'537.60
9100	Taglias communalas generalas	2'067.70	1'761'046.05	2'500.00	1'694'000.00	5'568.60	1'816'016.00
3181.00	sperdita da debiturs	217.55		500.00		3'666.25	
3611.00	indemnisaziuns al cantun	1'850.15		2'000.00		1'902.35	
4000.00	taglia d'entrada		1'339'809.75		1'305'000.00		1'400'438.45
4001.00	taglia sin facultad		294'663.00		265'000.00		289'766.00
4002.00	taglia alla fontauna		84'130.05		82'000.00		77'676.05
4010.00	taglia persunas giuridicas		42'443.25		42'000.00		48'135.50
9101	Taglias specialas	4'410.00	790'625.95	3'500.00	644'300.00	2'520.00	728'521.60
3181.00	sperdita dils debiturs			500.00			
3611.00	indemnisaziuns al cantun	4'410.00		3'000.00		2'520.00	
4021.00	taglia da schischom		340'249.00		330'000.00		341'543.00
4022.00	taglia da gudogn sin schischom		186'807.20		100'000.00		54'954.40
4023.00	taglia da midada da maun		260'539.00		200'000.00		329'258.20
4024.00	taglia d'ierta e donaziun				12'000.00		
4033.00	taglia da tgauns		3'030.75		2'300.00		2'766.00
93	Ulivaziun da finanzas e grevezias		232'897.00		150'000.00		203'796.00
9300	Ulivaziun da finanzas e grevezias		232'897.00		150'000.00		203'796.00
4621.00	contribuziun dall'ulivaziun da finanzas		232'897.00		150'000.00		203'796.00
95	Recav da participaziuns	748.75	145'979.20	800.00	144'000.00	838.20	144'357.45
9500	Recav da participaziuns	748.75	145'979.20	800.00	144'000.00	838.20	144'357.45
3631.00	contribuziuns al cantun	748.75		800.00		838.20	
4120.00	concessiuns		145'979.20		144'000.00		144'357.45
96	Administraziun dalla facultad e dils deivets	51'384.09	77'849.75	58'800.00	71'600.00	63'544.96	71'641.70
9610	Recav da facultad e tscheins	41'852.25	5'945.75	43'800.00	6'600.00	41'770.65	7'624.35
3400.00	tscheins passivs	332.25		1'500.00		250.65	
3406.00	tscheins a miez e lung temps	41'520.00		41'500.00		41'520.00	
3940.00	tscheins calculatorics			800.00			
4400.00	tscheins da contos corrents				100.00		
4401.00	tscheins dils debiturs		1'021.25		1'500.00		2'629.85
4451.00	entradas ord participaziuns finanzialas		4'924.50		5'000.00		4'994.50
9630	Immobiliass dalla facultad finanzia	9'531.84	71'904.00	15'000.00	65'000.00	21'774.31	64'017.35
3430.00	manteniment immobiliass facultad finanzia	1'200.00		5'000.00		12'106.20	
3431.00	manteniment supplementar immobiliass facultad finanzia	8'331.84		10'000.00		9'668.11	
4430.00	tscheins facultad finanzia		71'904.00		65'000.00		64'017.35
	Expensas totalas	4'121'927.77		4'328'315.00		4'104'544.78	
	Intradas totalas		4'601'520.37		4'322'860.00		4'625'913.74
	Surpli d'entradas / d'expensas	479'592.60			5'455.00	521'368.96	

7.3.2 Quen graduau da gudogn e sperdita / Mehrstufige Erfolgsrechnung

Cto.	Text	Quen 2020	Preventiv 2020	Quen 2019
		Expensas	Expensas	Expensas
3	Expensas operativas	3'447'832.18	3'589'405.00	3'372'251.00
30	Persunal	1'352'723.15	1'331'505.00	1'308'369.74
31	Material	594'082.23	669'400.00	604'676.18
33	Amortisaziuns	167'624.82	151'500.00	147'352.90
35	Finanziaziun speciala	109'395.69	48'700.00	86'935.90
36	Cuosts transferi	1'224'006.29	1'388'300.00	1'224'916.28
37	Cuosts transitorics	0.00	0.00	0.00
4	Entradas operativas	3'891'280.27	3'575'260.00	3'866'526.52
40	Recav fiscal	2'770'799.20	2'518'300.00	2'625'123.75
41	Regals e concessiuns	145'979.20	144'000.00	144'357.45
42	Recumpensas	454'343.87	433'500.00	449'187.33
43	Diversas intradas	17'782.35	0.00	0.00
45	Finanziaziun speciala	0.00	52'960.00	100'931.24
46	Recavs transferi	502'375.65	426'500.00	546'926.75
47	Recavs transitorics	0.00	0.00	0.00
	Success ord menaschi operativ	443'448.09	-14'145.00	494'275.52
34	Expensas finanzialas	51'384.09	58'000.00	63'544.96
44	Entradas finanzialas	97'823.65	91'100.00	90'638.40
	Success ord menaschi finansial	46'439.56	33'100.00	27'093.44
	Success ord operativa	489'887.65	18'955.00	521'368.96
38	Expensas extraord.	30'295.05	0.00	0.00
48	Entradas extraord.	20'000.00	0.00	0.00
	Success ord menaschi extraordinari	-10'295.05	0.00	0.00
	Success menaschi cumplein	479'592.60	18'955.00	521'368.96
39	Scuntradas internas	592'416.45	680'910.00	668'748.82
49	Scuntradas internas	592'416.45	656'500.00	668'748.82

7.4 Quen d'investiziun / Investitionsrechnung

Cto.	Text	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA	5'129.00		50'000.00			
02	Survetschs generals	5'129.00		50'000.00			
0210	Administraziun communal	5'129.00		50'000.00			
5290.00	revisiun schazetgs	5'129.00		50'000.00			
6	TRAFFIC	505'781.85	352'572.00	520'000.00	350'000.00	1'120'677.05	352'572.00
61	Traffic sin via	505'781.85	352'572.00	520'000.00	350'000.00	1'120'677.05	352'572.00
6150	Vias communalas	505'781.85	352'572.00	520'000.00	350'000.00	1'120'677.05	352'572.00
5010.10	sanaziun vias communalas, etapa 1	495'612.45		520'000.00		1'008'275.05	
5010.11	sanaziun vias communalas, etapa 3 (via teit)	10'169.40				4'821.15	
5010.82	cazzolas da via					107'580.85	
6370.01	contribuziuns casadas privatas		352'572.00		350'000.00		352'572.00
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TERRITORI	101'646.95	261'498.05	125'000.00	175'000.00	169'145.90	222'690.70
71	Provediment d'aua	73'827.00	104'599.25	70'000.00	75'000.00	140'261.10	95'222.05
7101	Provediment d'aua (menaschi communal)	73'827.00	104'599.25	70'000.00	75'000.00	140'261.10	95'222.05
5031.11	sanaziun lingias d'aua e hidrants	73'827.00		70'000.00		140'261.10	
6310.11	contribuziuns dil cantun						10'243.00
6370.00	taxas da colligiaziun		104'599.25		75'000.00		84'979.05
72	Dismessa e purificaziun dall'aua	27'819.95	156'898.80	55'000.00	100'000.00	28'884.80	127'468.65
7201	Dismessa e purificaziun dall'aua (menaschi communal)	27'819.95	156'898.80	55'000.00	100'000.00	28'884.80	127'468.65
5032.10	gep					911.00	
5032.11	sanaziun lingias da canalisaziun	27'819.95		55'000.00		27'973.80	
6370.00	taxas da colligiaziun		156'898.80		100'000.00		127'468.65
8	ECONOMIA PUBLICA	6'575.12		230'000.00		35'680.89	28'600.00
81	Agricultura	533.12				15'000.00	28'600.00
8180	Alps	533.12				15'000.00	28'600.00
5040.00	tegia plaun	533.12				15'000.00	
6310.06	contribuziuns dil cantun						28'600.00
84	Turissem	6'042.00		230'000.00		20'680.89	
8410	sagognturissem	6'042.00		230'000.00		20'680.89	
5010.90	senda culturala					20'160.19	
5040.00	hetta plaun pigniel	6'042.00		230'000.00		520.70	
	Expensas d'investiziun totalas	619'132.92		925'000.00		1'325'503.84	
	Intradas d'investiziun totalas		614'070.05		525'000.00		603'862.70
	Investiziun netta		5'062.87		400'000.00		721'641.14

7.5 Quen dalla circulaziun dils daners / Geldflussrechnung

Il quen da circulaziun monetar dat sclariment danunder ch'ils daners vegnan e per tgei che els vegnan dai ora. El muossa il resultat ord l'operativa, las investziuns e la circulaziun da daners dallas finanziaziuns.

Die Geldflussrechnung gibt Auskunft über die Herkunft und Verwendung der Geldmittel. Sie stellt den Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit, den Geldfluss aus Investitionstätigkeit und den Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit gestuft dar.

Betriebliche Tätigkeit (indirekte Berechnung)	
Ergebnis der Erfolgsrechnung (Verlust -, Gewinn +)	479'592.60
+ Abschreibungen Verwaltungsvermögen	167'624.82
+ Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	0.00
+ Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	109'395.69
+ Wertberichtigung Darlehen Verwaltungsvermögen	0.00
+ Wertberichtigung Beteiligungen Verwaltungsvermögen	0.00
+ Abschreibungen Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen	0.00
+ Einlagen in das Eigenkapital (Vorfinanzierungen)	0.00
- Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierung	0.00
- Auflösung zusätzliche Abschreibungen	0.00
- Entnahmen aus Eigenkapital (Vorfinanzierungen)	0.00
- Zunahme / + Abnahme Debit- und Kreditkarten	65.00
- Zunahme / + Abnahme übrige flüssige Mittel	0.00
- Zunahme / + Abnahme Forderungen	-40'184.78
- Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	-36'195.45
+ Zunahme / - Abnahme laufende Verbindlichkeiten	-115'097.84
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	-25'449.25
Geldfluss (Cashflow) aus operativer Tätigkeit (inkl. Delta NUV)	539'750.79
Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen	
- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-619'132.92
+ Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	614'070.05
Geldfluss (Cashflow) aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen	-5'062.87
Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen	
- Zunahme / + Abnahme kurzfristige Finanzanlagen Finanzvermögen	0.00
- Zunahme / + Abnahme langfristige Finanzanlagen Finanzvermögen	-50'000.00
- Zunahme / + Abnahme langfristige Sachanlagen Finanzvermögen	0.00
Geldfluss (Cashflow) aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen	-50'000.00
Geldfluss (Cashflow) aus Investitions- und Anlagentätigkeit	-55'062.87
Finanzierungstätigkeit	
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	-800'000.00
Geldfluss (Cashflow) aus Finanzierungstätigkeit	-800'000.00
Total Geldfluss (Cashflow) = Veränderung Fonds Geld	-315'312.08

Nachweis Fonds Geld

Fonds Geld	Stand 01.01.20	Stand 31.12.20	Veränderung
Kasse	6'328.75	4'160.95	-2'167.80
Post	3'111'540.49	2'803'932.60	-307'607.89
Bank	850'742.14	845'205.75	-5'536.39
Kurzfristige Geldmarktanlagen	0.00	0.00	0.00
Total (Veränderung Fonds Geld)	3'968'611.38	3'653'299.30	-315'312.08

7.6 Aschuntas / Anhänge

7.6.1 Principi da contabilitad / Rechnungslegungsgrundsätze

Introducziun

Quest quen annual 2020 dalla vischnaunca Sagogn ei vegnius fatgs tenor il “model da contabilitad harmonisau 2” (HRM2) dil cantun Grischun.

La **presentaziun dalla contabilitad** ei conforma allas leschas da finanzas dil cantun Grischun (FHG, BR 710.100) sco era all'ordinaziun da finanzas (FHVG, BR 710.200). Ella muossa in maletg dallas finanzas che corrispunda alla situaziun dalla facultad, alla situaziun finanziaria ed alla situaziun da rendita effectiva (true and fair view).

La **facultad finanziaria** cuntegn quellas valurs da facultad che san vegnir vendidas senza impediment digl adempliment dallas incumbensas publicas. Ei vegn valetau il di da controlla da bilanza suenter ils principis commercials, expriu parcelas e stabiliments che vegnan valetai silmeins mintga 10 onns.

La **facultad administrativa** cuntegn las valurs da facultad che surveschan immediat ed a liunga vesta alla realisaziun dallas incumbensas publicas. Valurs dalla facultad administrativa vegnan bilanzadas, sch'ei sa vegnir fatg diever sur plirs onns dad ellas e sch'ellas surpassan il cunfin d'activaziun che vala per la vischnaunca. La facultad administrativa vegn bilanzada tenor cuosts d'acquist ni da produczion. Sch'ei ha dau negins cuosts, vegn bilanzau tenor la valur da marcau. La facultad administrativa, che vegn reducida tras l'utilisaziun, vegn amortisada linear suenter categoria d'investiziun tenor il temps d'utilisaziun supponiu. Emprests, participaziuns e parcelas vegnan buca amortisai, aschiditg ch'ei dat negina reduczion dalla valur.

La basa da valetaziun ei stipulada ella Directiva da finanzas dalla vischnaunca da Sagogn, nummera 0120.02.01.1.

La contabilitad ei vegnida menada cumpleinamein cun il program dalla RUF-Informatik. Responsabels per menar il quen ei Claudio Cavelti, scarvon, en uffeci dapi igl 1. da november 2013, ensemen cun Thomas Candrian, schef dil departement da finanzas, en uffeci dapi igl 1. da fenadur 2012.

Basa da calculaziun dil quen annual

Sco basa per las valurs da facultad ha il quen digl onn vargau 2019 surviu. Quel ei vegnius approbaus sco suonda:

- 31 da mars 2020 suprastonza communal
- 7 da matg 2020 organ da revisiun da quen
- 15 da zercladur 2020 radunonza communal

Einleitung

Diese Jahresrechnung 2020 der Gemeinde Sagogn wurde nach dem «Harmonisierten Rechnungsmodell 2» (HRM2) des Kantons Graubünden geführt.

Die **Rechnungslegung** ist in Übereinstimmung mit dem Gesetz über den Finanzhaushalt des Kantons Graubünden (FHG, BR 710.100) sowie der Finanzhaushaltsverordnung (FHVG, BR 710.200) erfolgt. Sie zeigt ein Bild des Finanzhaushaltes, welches der tatsächlichen Vermögens-, Finanz- und Ertragslage entspricht (true and fair view).

Das **Finanzvermögen** umfasst jene Vermögenswerte, die ohne Beeinträchtigung der Erfüllung öffentlicher Aufgaben veräussert werden können. Es wird per Bilanzstichtag nach kaufmännischen Grundsätzen bewertet ausser bei Grundstücken und Gebäuden, deren Bewertung mindestens alle 10 Jahre erfolgt.

Das **Verwaltungsvermögen** umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar und auf längere Zeit der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen. Vermögenswerte des Verwaltungsvermögens werden bilanziert, wenn sie über mehrere Jahre genutzt werden können und die für die Gemeinde geltende Aktivierungsgrenze übersteigen. Das Verwaltungsvermögen wird zu Anschaffungs- oder Herstellungskosten bilanziert. Sind keine Kosten entstanden, wird es zum Marktwert bilanziert. Das Verwaltungsvermögen, das durch Nutzung einem Wertverzehr unterliegt, wird ordentlich abgeschrieben. Darlehen, Beteiligungen und Grundstücke werden nicht abgeschrieben, solange keine Wertminderung eintritt.

Die Bewertungsgrundlagen sind in der Finanzdirektive der Gemeinde Sagogn aufgeführt, Nummer 0120.02.01.1.

Die gesamte Buchhaltung wurde mit der Software der RUF-Informatik geführt. Verantwortlich für die Rechnungsführung ist Claudio Cavelti, Gemeindeschreiber, im Amt seit 1. November 2013, zusammen mit Thomas Candrian, Vorsteher des Finanzdepartements, im Amt seit 1. Juli 2012.

Grundlage der Jahresrechnung

Als Grundlage für die Vermögenswerte diente die Vorjahresrechnung 2019. Diese wurde wie folgt genehmigt:

- 31. März 2020 Gemeindevorstand
- 7. Mai 2020 Rechnungsprüfungsorgan
- 15. Juni 2020 Gemeindeversammlung

Preventiv e taglias

Il preventiv per igl onn 2020 cun in surpli d'expensas da CHF 5'455.00 ei vegniu concludius dalla radunonza communal dils 10 da december 2019 cun ils suandonts facturs:

- Per la taglia sin entradas e facultad 112% dalla taglia cantunala
- Per schischom 1.5 ‰ dalla valeta ufficiala

Tut las ulteriuras taxas baseschan sin las leschas ch'eran valeivlas da gliez temps.

Tscheins calculatorics

Basond sils tscheins che vegnan pagai sin la fiera da capital ei vegniu decidiu da era uonn desister da incassar tscheins calculatorics sin investziuns e finanziaziuns specialas.

Voranschlag und Steueranlage

Der Voranschlag für das Jahr 2020 mit einem Aufwandüberschuss von CHF 5'455.00 wurde von der Gemeindeversammlung am 10. Dezember 2019 mit folgenden Ansätzen beschlossen:

- Für die Einkommens- und Vermögenssteuern 112% der Kantonssteuern
- Für Liegenschaften 1.5‰ des amtlichen Wertes

Sämtliche restlichen Gebühren basieren auf den dazumal gültigen Gesetzen.

Kalkulatorische Zinsen

Basierend auf den Kapitalmarktzinsen wurde entschieden, auch dieses Jahr auf eine kalkulatorische Verzinsung der Investitionsgüter und der Spezialfinanzierungen zu verzichten.

7.6.2 Cumprova digl agen capital / Eigenkapitalnachweis

Introducziun

La cumprova digl agen capital muossa ils motivs per las midadas el capital agen.

Einleitung

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Situaziun 2020 / Stand 2020

cto.	text	facultad ils	Midadas		facultad ils
		01.01.2020	augment	sminuziun	31.12.2020
290	obligaziuns per finanziaziuns specialas	2'676'433.99	370'893.74	0.00	3'047'327.73
29001.01	finanziaziun speciala provediment d'aua	1'477'681.88	151'577.70	0.00	1'629'259.58
29002.01	finanziaziun speciala sereneraziun	1'286'289.67	212'167.25	0.00	1'498'456.92
29009.01	finanziaziun speciala sagognturisssem	-87'537.56	7'148.79	0.00	-80'388.77
293	prefinanziaziuns	500'000.00	0.00	0.00	500'000.00
29300.01	prefinanziaziun via fletg	500'000.00	0.00	0.00	500'000.00
299	surpli / deficit da bilanza	3'400'332.18	0.00	0.00	3'879'924.78
29900.01	resultat annual	521'368.96	479'592.60	521'368.96	479'592.60
29990.01	surpli da bilanza, deficit da bilanza	2'878'963.22	521'368.96	0.00	3'400'332.18

Explicaziun / Begründung

- **290XX**: Deposit finanziaziuns specialas / Spezialfinanzierungen
- **293XX**: Prefinanziaziun via Schluein / Vorfinanzierung Via Schluein
- **29900**: Gudogn 2020 / Gewinn 2020
- **29990**: Surpli Bilanza onn vargau / Bilanzüberschuss Vorjahr

7.6.3 Survesta dallas retenziuns / Rückstellungsspiegel

Introducziun

Las retenziuns vegnan bilanzadas el capital jester. La survesta dallas retenziuns cuntegn en special il stan dallas singulas retenziuns ed in commentari vitier (art. 14 alinea 3 FHVG).

Situaziun 2020

Per la fin digl onn 2020 ha la vischnaunca da Sagogn neginas retenziuns aviartas.

Einleitung

Die Rückstellungen sind im Anhang zu erläutern. Der Rückstellungsspiegel enthält insbesondere den Stand der einzelnen Rückstellungen und einen Kommentar dazu (Art. 14 Abs. 3 FHVG).

Stand 2020

Per Ende 2020 hat die Gemeinde Sagogn keine offene Rückstellungen.

7.6.4 Survesta dallas participaziuns / Beteiligungsspiegel

Introducziun

La survesta dallas participaziuns cuntegn emprests e participaziuns che stattan en connex cun igl adempliment dallas incumbensas ed interessenzas communalas. Plinavon cuntegn ella fuormas dalla collaboraziun intercommunala e purtaders externs, als quals la vischnaunca separticipescha sco commembra ni purtadra (art. 25, alinea 1 FHVG).

Einleitung

Der Beteiligungsspiegel enthält Darlehen und Beteiligungen, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen. Weiter enthält er Formen der interkommunalen Zusammenarbeit und die ausgelagerten Trägerschaften, an der die Gemeinde als Mitglied oder Trägerin beteiligt ist (Art. 25 Abs. 1 FHVG).

I. Emprests dalla facultad administrativa / Darlehen im Verwaltungsvermögen

Situaziun 2020

Per la fin digl onn 2020 ein negins emprests dalla facultad administrativa bilanzai.

Stand 2020

Per Ende 2020 hat die Gemeinde Sagogn keine Darlehen im Verwaltungsvermögen.

II. Participaziuns dalla facultad administrativa / Beteiligungen im Verwaltungsvermögen

Situaziun 2020

La tabella suandonta dat scalriment appartenent participaziuns dalla facultad administrativa che stattan en connex cun igl adempliment dallas incumbensas ed interessenzas communalas (tenor conto 1455).

Stand 2020

Die folgende Tabelle gibt Auskunft über Beteiligungen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen (gemäss Konto 1455).

Num	Actividad	Fuorma	Diember	Valur nominala	Participaziun en %
Kwz SA	Energia	Aczias	855	100	< 1 %
Repower SA	Energia	Aczias	265	250	< 1 %
Viafier Retica	Traffic	Aczias	6	500	< 1 %
Golf Sagogn Schluein SA	Turisse	Aczias	511	500	5.36 %
Pendicularas Arena Alva SA	Turisse	Aczias	150	10	< 1 %
Pendicularas Val S. Pieder SA	Turisse	Aczias	5	500	< 1 %
Banca Raiffeisen Surselva	Economia	Cedel da participaziun	1	200	negina
Pistrin Casut	Turisse	Cedel da participaziun	1	500	negina

Remarca: Per la valeta mira capetel 5.6.7.

III. Survesta dalla collaboraziun intercommunal e purtaders externs

Situaziun 2020

La tabella suandonta dat scalarment appartenent collaboraziuns intercommunalas e purtaders externs.

Stand 2020

Die folgende Tabelle gibt Auskunft über Beteiligungen und externe Trägerschaften.

Num dall'organisaziun Name der Organisation	Fuorma giuridica Juristische Form	Activitad ed incumbensa Aufgabe und Auftrag	Ulteriurs commembers Weitere Mitglieder
0 Administraziun generala			
Regiun Surselva	Corporaziun	Different	Vischnauncas Surselva
1 Segirtad publica			
Uffeci funsil Glion-Lumnezia	Corporaziun	Cudisch funsil	Vischnauncas dalla Foppa
Regiun Surselva	Corporaziun	Uffeci civil	Vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	KESB Surselva	Vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	Uffeci da stumaziun	Vischnauncas Surselva
Pumpiers Laax/Falera	Convegna d'acziun	Pumpiers	Laax/Falera/Schluein
2 Scolaziun e formaziun			
Inspectorat dil district Surselva	Lescha cantunala	Insepectorat da scola	Vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	Scola da musica	Vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	Survetsch logopedic	Vischnauncas Surselva
Scola superiura scolaviva	Corporaziun	Scola superiura	Laax/Falera/Schluein
Scola da talents Glion	Corporaziun	Scola superiura	Vischnauncas Surselva
Casa Depuoz	Convegna d'acziun	Survetsch social da scola	Vischnauncas Surselva
3 Cultura e temps liber			
Regiun Surselva	Corporaziun	Finanziaziun museums	Vischnauncas Surselva
4 Sanadad			
Sana Surselva	Corporaziun	Prestaziuns da sanadad	Vischnauncas Surselva
Spital regional Surselva AG	Societad acziunara	Prestaziuns da spital	Vischnauncas Surselva
Spitex Foppa	Uniu	Prestaziuns ambulontas	Vischnauncas dalla Foppa
Alters- und Pflegeheim Ilanz	Fundaziun	Prestaziuns da tgira	Vischnauncas dalla Foppa
5 Ovras socialas			
Survetsch social Surselva	Lescha cantunala	Cussegliaziun sociala	Vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	Curatella professiunala	Vischnauncas Surselva
6 Traffic			
Regiun Surselva	Corporaziun	Traffic public regiunal	Vischnauncas Surselva
Auto da posta AG	Contract	Bus da skis	Sagogn / Schluein
7 Economia			
Rudi da maschinas FMG	Corporaziun	Uaul	Laax/Falera/Schluein
Serenera Foppa	Corporaziun	Serenera	Vischnauncas Foppa
Regiun Surselva	Corporaziun	Planisaziun directiva	Vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	Recicladi Surselva	Vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	Dismessa da cadavers	Vischnauncas Surselva
8 Economia publica			
Regiun Surselva	Corporaziun	Svilup regiunal Surselva	Vischnauncas Surselva
Revier forrestal	Corporaziun	Uaul	Laax
9 Finanzas			
Allianza da taglia	Contract	Taxaziuns	Laax/Falera/Schluein

7.6.5 Survesta dallas garanzias / Gewährleistungsspiegel

Introducziun

Ella survesta dallas garanzias vegnan tut ils fatgs numnai, ord ils quals in'obligaziun impurtonta sa seresultar el futur (art. 25, alinea 2 FHVG). Tier las obligaziuns eventualas setracta ei d'obligaziuns dalla vischnaunca en favur da tiarzas personas, ch'ei dependentas dalla vigur da certas premissas. Ella giuridica da finanzas repre-senta la vigur d'ina obligaziun eventuala in'expensa. Perquei basegna ella ina lubientscha d'expensa tras l'instanza responsabla.

Einleitung

Im Gewährleistungsspiegel sind alle Tatbestände aufzuführen, aus denen sich in Zukunft eine wesentliche Verpflichtung ergeben kann (Art. 25 Abs. 2 FHVG). Bei den Eventualverpflichtungen handelt es sich um Verpflichtungen der Gemeinde zugunsten Dritter, die vom Eintreten bestimmter Voraussetzungen abhängig sind. Kreditrechtlich stellt das Eingehen einer Eventualverpflichtung eine Ausgabe dar. Sie bedarf deshalb einer Ausgabebewilligung durch die zuständige Instanz.

Situaziun 2020 / Stand 2020

Organisaziun	Character	Decisiun dall'urna	Prestaziun	Debit restont 31.12.2020
Cassa da pensiun GR	Obligaziun pagament supplementar	negina	-	-

7.6.6 Survesta retscheviders da pagaments gronds / Verzeichnis grosser Beitragsempfänger

Introducziun

En quest register ein pagaments a vischnaucas e tiarzas personas (divisiun da character 363) indicai, ch'ei vegni prestai sin basa d'ina obligaziun. Els han negina cunterprestaziun adequata e la vischnaunca separticipescha buca sezza alla societad. Il cunfin da notaziun ei frs. 20'000.

Einleitung

In diesem Verzeichnis sind Beiträge an Gemeinwesen und Dritte (Artengliederung 363) aufzuführen, die aufgrund einer selber eingegangenen Verpflichtung geleistet worden sind, keine angemessene Gegenleistung zur Folge haben und die Gemeinde nicht selber an der Gesellschaft beteiligt ist. Die Grenze zur Aufzeichnung liegt bei CHF 20'000.

Situaziun 2020 / Stand 2020

Conto	Retschevider	Activitad	Basa legala	Cuosts 2020
8500.3635.00	Golf Sagogn-Schluein AG	Turissem	Decisiun radunonza communal	25'000.00
8900.3635.00	Volg Laax/Falera	Victualias	Decisiun radunonza communal	30'000.00

7.6.7 Survesta dallas investiziuns bilanzadas / Anlagenspiegel

Introducziun

Per documentar ed informar davart la valetaziun dalla facultad sto la survesta dalla facultad vegnir elavurada. Ella survescha sco documentaziun dalla facultad. Las valurs vegnan generadas ord la contabilitad da facultad e corrispundan alla contabilitad da finanzas (bilanza).

Einleitung

Zur Dokumentation und Information über die Bewertung des Anlagevermögens ist ein Anlagenspiegel zu erstellen. Die Werte im Anlagenspiegel werden aus der Anlagebuchhaltung generiert und stimmen mit der Finanzbuchhaltung (Bilanz) überein.

Situaziun 2020 / Stand 2020

Anlage Finanzvermögen	Stand 1.1.	Zugänge	Abgänge	Umgl.	Stand 31.12.	Bisherige Abschr.	Abschr. akt. Jahr.	Abschr. Stand 31.12.	Buchwert
Anlage Finanzvermögen									
10800.0001 terren piazza da golf	796'000	0	0	0	796'000	0	0	0	796'000
10800.0002 zona d'industria val casti	269'100	0	0	0	269'100	0	0	0	269'100
10840.0001 localitads mira il plaun	435'000	0	0	0	435'000	0	0	0	435'000
Total Finanzvermögen	1'500'100	0	0	0	1'500'100	0	0	0	1'500'100
Anlagen Verwaltungsvermögen									
14010.0001 cazzolas da via	261'866	0	0	0	261'866	6'547	6'547	13'093	248'773
14010.0002 senda culturala	20'160	0	0	0	20'160	4'032	4'032	8'064	12'096
14040.0001 casa punteglia	207'100	0	0	0	207'100	34'517	17'258	51'775	155'325
14040.0002 casa da scola	1'280'000	0	0	0	1'280'000	213'333	106'667	320'000	960'000
14040.0003 implont solar	45'952	0	0	0	45'952	2'785	1'392	4'177	41'774
14040.0004 tegia plaun	0	0	0	20'272	20'272	0	20'272	20'272	0
14060.0001 auto da pumpiers	41'726	0	0	0	41'726	5'563	2'782	8'345	33'381
14060.0002 eed scola	24'520	0	0	0	24'520	9'808	4'904	14'712	9'808
14060.0003 stan da mulscher	34'255	0	0	0	34'255	11'628	3'771	15'399	18'856
Anlagen im Bau									
14070.0002 cazzolas da via	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14070.0001 vias communalas	1'166'267	505'782	352'572	0	1'319'477	0	0	0	1'319'477
14070.0003 tegia plaun	19'739	533	0	-20'272	0	0	0	0	0
14070.0004 vias communalas, via teit	4'821	0	0	0	4'821	0	0	0	4'821
14071.0001 lingias d'aua e hidrants	160'203	73'827	0	0	234'030	0	0	0	234'030
14072.0001 lingias da canalisaziun	79'439	27'820	0	0	107'259	0	0	0	107'259
14075.0001 hetta plaunpigniel	6'353	6'042	0	0	12'395	0	0	0	12'395
Immatrielle Anlagen									
14270.0001 schazetgs	0	5129	0	0	5129	0	0	0	5129
Finanzanlagen									
14550.0001 kwz sa	1	0	0	0	1	0	0	0	1
14550.0002 repower sa	1	0	0	0	1	0	0	0	1
14550.0003 golf sagogn-schluen sa	1	0	0	0	1	0	0	0	1
14550.0004 pendicularas arena alva sa	1	0	0	0	1	0	0	0	1
14550.0005 pendicularas val s. pieder sa	1	0	0	0	1	0	0	0	1
14550.0006 viafier retica sa	1	0	0	0	1	0	0	0	1
14550.0007 cp pistrin casut	1	0	0	0	1	0	0	0	1
14550.0008 banca raiffeisen	200	0	0	0	200	0	0	0	200
Total Verwaltungsvermögen	3'352'608	619'133	352'572	0	3'619'169	288'213	167'625	455'838	3'163'331
Total	4'852'708	619'133	352'572	0	5'119'269	288'213	167'625	455'838	4'663'431

7.6.8 Fatschentas extraordinarias / nicht bilanziertes Nutzungsvermögen

Introducziun

Fatschentas extraordinarias ston vegnir declaradas ell'annexa. Cheutier s'audan expensas ed entradas sco era expensas ed entradas d'investiziun, sch'ellas eran buca previsiblas e sch'ellas seretrain all'influenza e controlla ni sch'ellas s'audan buca tier il sector operativ. Sco expensas extraordinarias valan era amortisaziuns supplementaras sin la facultad administrativa, finanziaziun preliminar (prefinanziazion) ed igl import d'in deficit da bilanza (art. 12 FHG).

Situaziun 2020

Per la fin digl onn 2020 ha la vischnaunca da Sagogn fatg neginas fatschentas extraordinarias.

Einleitung

Ausserordentliche Geschäftsfälle sind im Anhang offen zu legen und zu erläutern. Dazu gehören Aufwand und Ertrag sowie Investitionsausgaben und -einnahmen, wenn mit ihnen nicht gerechnet werden konnte und sie sich der Einflussnahme und Kontrolle entziehen oder sie nicht zum operativen Bereich gehören. Als ausserordentlicher Aufwand gelten auch zusätzliche Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen, Vorfinanzierungen und das Abtragen eines Bilanzfehlbetrages (Art. 12 FHG).

Stand 2020

Per Ende des Jahres 2020 hat die Gemeinde Sagogn keine ausserordentlichen Geschäfte getätigt.

7.6.9 Contribuziuns dil stadi, cantun e tiarzs / Beiträge von Bund, Kanton und Dritten

Introducziun

In'identificaziun cun effect sil success al punct dalla garanzia da contribuziuns dil stadi, cantun e tiarzs per expensas d'investiziuns dalla vischnaunca san ins (sut circumstanzas) administrar mo grev. Per quei motiv vegnan questas contribuziuns sulettamein presentadas ell'annexa (art. 27 FHVG).

Situaziun 2020

Per la fin digl onn 2020 spetga la vischnaunca da Sagogn neginas contribuziuns da quella sort.

Einleitung

Ein erfolgswirksamer Ausweis im Zeitpunkt der Zusicherung von Beiträgen von Bund, Kanton und Dritten für Investitionsausgaben ist unter Umständen administrativ nur schwer zu handhaben, weshalb solche zugesicherten Beiträge nur im Anhang zur Jahresrechnung aufzuführen sind (Art. 27 FHVG).

Stand 2020

Per Ende des Jahres 2020 existieren keine entsprechenden Beiträge.

7.6.10 Valetaziun dils beins materials dalla facultad finanziaria / Bewertung Sachanlagen Finanzvermögen.

Introducziun

Divergenzas dalla valur commerciala ein da giustificar ell'annexa.

Situaziun 2020

La valetaziun dil beins materials ella facultad finanziaria corrispundan alla valur commerciala realistica. Neginas divergenzas ein enconuschentas. Las amortisaziuns corrispundan alla lescha FHG.

Einleitung

Abweichungen vom Verkehrswert sind im Anhang zu begründen.

Stand 2020

Die Bewertung der Sachanlagen im Finanzvermögen entspricht dem realistischen Verkehrswert. Es sind keine Abweichungen bekannt. Die Abschreibungssätze entsprechen den Vorgaben des FHG.

7.6.11 Controlla dils credits d'obligaziun / Verpflichtungskreditkontrolle

Introducziun

Ei sto vegnir fatg controllas dils credits surpigliai, dils credits pretendi, dils pagaments succedi sco era la divisiun da credits generals sin ils projects singuls (art. 7 FHVG). Quella controlla da credits d'obligaziuns ei da publicar ell'annexa (art. 27 FHVG).

Einleitung

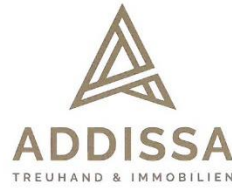
Es sind Kontrollen über die eingegangenen Verpflichtungen, die Beanspruchung der Kredite, die erfolgten Zahlungen sowie die Aufteilung von Rahmenkrediten auf die Einzelvorhaben zu führen (Art. 7 FHVG).

Situaziun 2020 / Stand 2020

Datum	Project / Projekt	Credit (brutto)	Duvrau (brutto)	Aviert (brutto)	Status
24.06.2010 10.12.2012	Cunvegna cun vischnaunca Schluein (via Fletg)	400'000	0	400'000	Aviert
11.12.2015	Sustegn Golf Sagogn-Schluein AG	125'000	25'000	0	Finii
08.12.2016	Sanaziun vias communalas, etappa 1	2'850'000	2'446'437	403'563	Aviert
05.12.2018	Hetta Plaun Pigniel	230'000	12'395	217'605	Aviert
10.12.2019	Sanaziun vias communalas, Via Teit	1'100'000	14'990	1'085'009	Aviert

Remarca: La tabella cumpeggia tut ils credits aviarts ed ils quals ch'ei vegni serrai giu egl onn 2020. Credits tiels quals ei vegniu fatg expensas egl onn current ein marcai blau sut «duvrau».

8 Rapports da revisiun / Revisionsberichte



Vischnaunca Sagogn

Rapport dil post da revisiun davart il quen annual 2020

Sco post da revisiun havein nus giu l'incumbensa d'examinar il quen annual aschuntau dalla vischnaunca da Sagogn. Quel consista dalla bilanza, dil quen da gudogn e sperdita, dil quen d'investiziun, dil quen dalla circulaziun da daners e dall'annexa per igl onn da gestiun ch'ei vegnius terminaus ils 31 da december 2020.

Responsabladad dalla suprastonza communal

La suprastonza communal ei responsabla per la cumpilaziun dil quen observond las prescripziuns legalas cantunalas e communalas. Quella responsabladad cumpeggia la concepziun, l'implementaziun ed il manteniment d'in sistem da controlla intern per cumpilar in quen annual ch'ei libers d'indicaziuns fallidas essenzialas sco consequenza da surpassaments ni da sbagls. Ultra da quei ha la suprastonza communal d'applicar metodus da contabilitad adequatas e da far schazegiadas commensuradas.

Responsabladad dil post da revisiun

Nus havein l'incumbensa e la responsabladad da presentar a basa da nossa examinaziun in giudicament davart il quen annual. Nus havein examinau quel observond las prescripziuns legalas e la Recumandaziun svizra da revisiun 60 «controlla e rapport dil revisur d'in quen communal». Tenor quella recumandaziun da revisiun havein nus da risguardar las directivas da cumpurtament professiunalas e planisar e realisar l'examinaziun aschia che nus savein giudicar cun ina segirtad sufficienta, schebein il quen annual cuntegn neginas indicaziuns fallidas essenzialas.

In'examinaziun cumpeggia las controllas necessarias per survegnir cumprovas concernent las decisiuns essenzialas da valetaziun e las ulteriuras indicaziuns cuntenidas el quen annual. Davart il gener dallas controllas decida il revisur conform a ses duers. Quei include ina valetaziun dallas rescas d'indicaziuns fallidas essenzialas en consequenza da surpassaments ni da sbagls. Giudicand quellas rescas risguarda il revisur il sistem da controlla intern – aschilunsch che quel ei impurtonts per la cumpilaziun dil quen annual – per fixar las controllas corrispudentas, denton buca per giudicar l'efficacitad dil sistem da controlla intern. L'examinaziun cumpeggia ultra da quei il giudicament dalla commensurabladad dallas metodus da contabilitad applicadas, dalla plausibladad dallas schazegiadas sco era in'apprezziaziun dalla presentaziun generala dil quen annual. Nus essan dall'opiniun che nossas cumprovas da controlla fuormien ina basa sufficienta ed adequata per nies giudicament.

Giudicament dalla controlla

Tenor nies giudicament corrispunda il quen annual per igl onn da gestiun terminaus ils 31 da december 2020 allas prescripziuns legalas cantunalas e communalas.

Rapportaziun sin fundament d'ulteriuras prescripziuns legalas

Nus confirmein che nus ademplin las pretensiuns concernent la Lescha federala davart l'admissiun e la survigilanza dils revisurs, las enconuschientschas professiunalas e l'indipendenza tenor las prescripziuns legalas e ch'ei exista negins fatgs incompatibels cun nossa independenza.

Nus recumandain d'approbar il quen annual present.

Glion, ils 15 d'avrel 2021

ADDISSA SA



Jakob Cabernard
expert da revisiun

Marcus Holderegger
expert da revisiun
revisur directiv

RAPPORT E PROPOSTA DALLA CUMISSIUN DA GESTIUN

Tenor la constituziun communal e la lescha da vischnauncas dil cantun Grischun ha la cumissiun da gestiun dalla vischnaunca da Sagogn

- survegliau las activitads dalla suprastanza communal e dall'administraziun communal durant igl onn da gestiun 2020;
- incumbensau la firma ADDISSA SA cun la revisiun;
- planisau la revisiun digl onn da gestiun 2020 ensemen cun la firma ADDISSA SA;
- analisau e discutau il resultat cun la societad fiduziara incumbensada.

La cumissiun da gestiun ha saviu prender envesta dils protocols, dils cudischs e dallas quittanzas. La suprastanza communal e l'administraziun communal han dau tut ils sclariments necessaris.

Sin fundament dils resultats da nossas examinaziuns proponin nus per mauns dalla radunonza communal:

- d'approbar il quen annual presents;
- da dar descarga all'autoritat ed al contabilist responsabels engraziand ad els per lur lavur cunscienzusa.

Sagogn, ils 15 d'avrel 2021

La cumissiun da gestiun dalla vischnaunca da Sagogn

Remo Cahenzli



Hendrik Davids



9 Explicaziuns Quen 2020 / Erläuterungen zur Rechnung 2020

9.1 Svariazions per sector da survetsch / Abweichungen pro Dienstsektor

Las pli impurtantas fatschentas resp. differenzas enviars il preventiv ein menadas si ed argumentadas schilunsch pusseivel ella tabella suandonta.

Tut las differenzas ein vegnidas lubidas entras igl organ cun la cumpetenzza finanziala adequata.

Die wichtigsten Geschäftsfälle bzw. Abweichungen zum Voranschlag sind in folgenden Tabellen aufgeführt und wo nötig und möglich begründet.

Sämtliche Abweichungen wurden durch das Organ mit der entsprechenden finanziellen Kompetenz bewilligt.

Criteria che defineschan ina svariazion / Kriterien, die eine Abweichungen definieren:

- **A-** Minderaufwand ☺ > CHF -10'000 oder > -50% (min. CHF -3'000)
- **E+** Mehrertrag ☺ > CHF -10'000 oder > -50% (min. CHF -3'000)
- **A+** Mehraufwand ☹ > CHF 10'000 oder > 50% (min. CHF 3'000)
- **E-** Minderertrag ☹ > CHF 10'000 oder > 50% (min. CHF 3'000)

Excepziuns / Ausnahmen:

- 3510 / 4510 remessas e retratgas finanziaziuns specialas
- 39XX / 49XX scuntradas internas

Cto.	Text	Cuosts eff (Budget)	Differenza (%)	Tip	Motiv per la differenza
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA		38'101.16	+	
0120	Executiva		4'176.35	+	
0120.3132.01	cussegliazion giuridica	+5'676.35 (+1'500.00)	+4'176.35 (+278.4%)	A+	Differentas cussegliazuns e contracts
0210	Administraziun communal		1'495.48	+	
0210.3113.00	indrezs d'informatica	+8'459.88 (+3'500.00)	+4'959.88 (+141.7%)	A+	Remplazzament dil system da datas
0210.4290.00	diversas entradas	-3'464.40 (0)	-3'464.40 (buc calculabel)	E+	Differentas contribuziuns fondo da segirtad BVG
0220	Uffeci da baghegiar		13'980.53	+	
0220.3132.01	cussegliazion giuridica	+15'980.53 (+2'000.00)	+13'980.53 (+699.0%)	A+	Differentas cussegliazuns, lavur externa lubientschas
0290	Center da scola ed administraziun Punteglias		18'448.80	+	
0290.3144.00	manteniment construcziuns aultas, baghetgs	+20'448.80 (+2'000.00)	+18'448.80 (+922.4%)	A+	Elektro tschler da schurmetg e halla, ascensur, diversas
1	SEGIRTAD PUBLICA		656.45	+	
1400	Dretg general		-11'479.05	-	
1400.4602.05	gudogn circuit dil register funsil glion-lumnezia	-36'479.05 (-25'000.00)	-11'479.05 (+45.9%)	E+	Dapli gudogn
1500	Pumpiers		8'248.70	+	
1500.3110.00	mobiliars, indrezs ed apparats da biro	+14'248.70 (+1'000.00)	+13'248.70 (+1324.9%)	A+	Remplazzament respiratur
1500.3151.00	manteniment maschinas e vehichels	0 (+5'000.00)	-5'000.00 (+100.0%)	A-	Negins manteniments
1620	Defensiun civila generala		3'886.80	+	
1620.3101.00	material da diever	+3'886.80 (0)	+3'886.80 (buc calculabel)	A+	Material da segirtagd Corona
2	SCOLAZIUN E FORMAZIUN		-64'887.11	-	
2120	Scola primara		8'635.10	+	
2120.3113.00	indrezs d'informatica	+24'585.90 (+6'000.00)	+18'585.90 (+309.8%)	A+	Investiziuns mieds scolaziun a casa
2120.3171.00	viadis, occurrenz e projects	+8'049.20 (+18'000.00)	-9'950.80 (-55.3%)	A-	Neginas occurrenz e viadis
2130	Scola superiura		-108'535.61	-	
2130.3612.00	contribuziun scolaviva laax	+416'464.39 (+525'000.00)	-108'535.61 (-20.7%)	A-	Pli paucs scolars (Gimnasi, scola cantunala)

2200	Scolaziun speciala			19'363.40	+	
2200.3020.00	pagas persunal scolastic	+79'363.40 (+60'000.00)	+19'363.40 (+32.3%)	A+		Erhöhter Bedarf an SHP im 1. Halbjahr 2020 und Erhöhung der Dotierung per Schuljahr 2020/21
2510	Scola gimnasiala			15'650.00	+	
2510.3612.00	indemnizaziuns a vischnauncas e corporaziuns	+50'650.00 (+35'000.00)	+15'650.00 (+44.7%)	A+		Dapli scholars
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER			-3'300.00	-	
3290	Cultura, ulteriur			-3'300.00	-	
3290.3636.02	contribuziuns per occurrenz localas	+700.00 (+4'000.00)	-3'300.00 (-82.5%)	A-		Neginas occurrenz e viadis
5	OVRAS SOCIALAS			-8'830.30	-	
5440	proteccziun dalla giuventetgna			-10'288.90	-	
5440.3636.01	lavor sociala en scola	+14'711.10 (+25'000.00)	-10'288.90 (-41.2%)	A-		Dameins uras lavor sociala da scola
5451	Tgira d'affons e canortas			-4'992.20	-	
5451.3611.00	tgira d'affons complementara alla famiglia	+3'007.80 (+8'000.00)	-4'992.20 (-62.4%)	A-		Dameins contribuziuns
5720	Susteniments economics			10'528.15	+	
5720.3637.00	contribuziuns a casadas privatas	+79'971.15 (+65'000.00)	+14'971.15 (+23.0%)	A+		Dapli cass socials
5720.4621.00	contribuziun all'ulivaziun da grevezias	-4'443.00 (0)	-4'443.00 (buc calculabel)	E+		Contribuziuns per cass socials
5790	Provediment social, ulteriur			-4'077.35	-	
5790.3611.00	survetsch social cantun grischun, asilants minorens	+922.65 (+5'000.00)	-4'077.35 (-81.5%)	A-		Contribuziuns al cantun pli pintgas
6	TRAFFIC			-82'676.49	-	
6150	Vias communalas			-9'828.93	-	
6150.3101.00	material da menaschi e diever	+9'171.07 (+4'000.00)	+5'171.07 (+129.3%)	A+		Sal stuiu emplenir el december
6150.3111.00	indrezs d'illuminaziun	0 (+10'000.00)	-10'000.00 (+100.0%)	A-		Neginas expensas
6150.3132.01	cussegliaziun giuridica	0 (+5'000.00)	-5'000.00 (+100.0%)	A-		Neginas expensas
6190	Luvrers communalas			-65'229.20	-	
6190.4260.00	restituziuns	-65'229.20 (0)	-65'229.20 (buc calculabel)	E+		Restituziuns assicuranzas
6290	Traffic public, ulteriur			-7'618.36	-	
6290.3109.00	cartas dil gi vischnaunca	+232.64 (+28'500.00)	-28'267.36 (-99.2%)	A-		Buc cumprau cartas muort Corona
6290.4250.00	vendita cartas dil gi vischnaunca	-6'351.00 (-27'000.00)	+20'649.00 (-76.5%)	E-		Buc vendiu cartas muort Corona
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TERRITORI			-68'897.45	-	
7101	Provediment d'aua (menaschi communal)			-51'088.80	-	
7101.3134.00	assicuranzas	+236.25 (+5'000.00)	-4'763.75 (-95.3%)	A-		Cuosts effectivs
7101.3142.00	manteniment lingias d'aua e hidrants	+5'057.25 (+15'000.00)	-9'942.75 (-66.3%)	A-		Paucas lavurs da manteniment
7101.3143.00	manteniment tschaffadas d'aua	0 (+25'000.00)	-25'000.00 (+100.0%)	A-		Neginas expensas
7101.3810.00	fontauna cresta	+30'295.05 (0)	+30'295.05 (buc calculabel)	A+		Secund remplazzament fontauna cresta
7101.4390.00	ulteriuras entradas	-17'782.35 (0)	-17'782.35 (buc calculabel)	E+		Indemnizaziun da la partida vischnaunca Falera
7101.4631.00	contribuziuns gvg provediment d'aua	-3'895.00 (0)	-3'895.00 (buc calculabel)	E+		Contribuziun lingias d'aua
7101.4820.00	donaziun fontauna cresta	-20'000.00 (0)	-20'000.00 (buc calculabel)	E+		Contribuziun per remplazzament fontauna
7201	Dismessa e purificaziun dall'aua (menaschi communal)			-5'000.00	-	
7201.3144.00	manteniment construcziuns aultas, baghetgs	0 (+5'000.00)	-5'000.00 (+100.0%)	A-		Neginas expensas
7300	Economisaziun da rumien (general)			4'625.60	+	
7300.3109.00	recipients e robidogs	+12'636.30 (+5'000.00)	+12'136.30 (+2427.3%)	A+		Moloks Via Cresta

7300.3143.00	mainteniment molocs	+4'489.30 (+12'000.00)	-7'510.70 (-62.6%)	A-	Pli paucas expensas
7301	Economisaziun da rumien (menaschi com.)		7'565.75	+	
7301.3130.03	cuosts da dismesa	+20'565.75 (+13'000.00)	+7'565.75 (+58.2%)	A+	Dismessa material verd vegn pli car (total ca. 17'000)
7900	Planisaziun dil territori		-25'000.00	-	
7900.3131.00	planisaziuns e projectaziuns entras tiazs	0 (+25'000.00)	-25'000.00 (+100.0%)	A-	Planisaziun stuschada pervia Corona sin 2021
8	ECONOMIA PUBLICA		-32'872.99	-	
8180	Alps		16'043.07	+	
8180.3300.00	amortisaziuns ordinarias	+24'043.07 (+8'000.00)	+16'043.07 (+200.5%)	A+	Amortisaziun tegia plaun
8200	Forestalesser		-49'321.16	-	
8200.3612.00	cumpart cuosts revier forestal	+68'678.84 (+118'000.00)	-49'321.16 (-41.8%)	A-	Pinau pli pauc lenna
8250	Forestalesser, ulteriur		11'463.00	+	
8250.4250.00	vendita da lenna	-36'368.00 (-55'000.00)	+18'632.00 (-33.9%)	E-	Vendiu pli pauc lenna
8250.4610.00	contribuziuns dalla confederaziun	0 (-20'000.00)	+20'000.00 (-100.0%)	E-	Neginas contribuziuns (buc pinau lenna)
8250.4611.00	contribuziuns dil cantun	-62'169.00 (-35'000.00)	-27'169.00 (+77.6%)	E+	Contribuziun per project diversitad digl uaul
8410	sagogntrussem		-11'057.90	-	
8410.3141.00	mainteniment sendas da viandar/loipas	+22'037.25 (+35'000.00)	-12'962.75 (-37.0%)	A-	Snowfarming pli favoreivel
8410.3300.00	amortisaziuns ordinarias	+4'032.05 (0)	+4'032.05 (buc calculabel)	A+	Senda culturala buc budgetau
8410.4035.00	taxas da cura, taxas per promover il turissem	-219'127.20 (-180'000.00)	-39'127.20 (+21.7%)	E+	Dapli entradas taxa da cura che quintau
8410.4632.00	contribuziuns entras vischnaunca	-13'000.00 (-50'000.00)	+37'000.00 (-74.0%)	E-	2019 dublas contribuziuns, 2020 neginas contribuziuns vischaunca
9	FINANZAS E TAGLIAS		-296'764.95	-	
9100	Taglias communalas generalas		-64'472.75	-	
9100.4000.00	taglia d'entrada	-1339'809.75 (-1305'000.00)	-34'809.75 (+2.7%)	E+	Buc calculabel
9100.4001.00	taglia sin facultad	-294'663.00 (-265'000.00)	-29'663.00 (+11.2%)	E+	Buc calculabel
9101	Taglias specialas		-145'595.20	-	
9101.4021.00	taglia da schischom	-340'249.00 (-330'000.00)	-10'249.00 (+3.1%)	E+	Dapli casadas
9101.4022.00	taglia da gudogn sin schischom	-186'807.20 (-100'000.00)	-86'807.20 (+86.8%)	E+	Dapli vendas
9101.4023.00	taglia da midada da maun	-260'539.00 (-200'000.00)	-60'539.00 (+30.3%)	E+	Dapli midadas da maun
9101.4024.00	taglia d'ierta e donaziun	0 (-12'000.00)	+12'000.00 (-100.0%)	E-	Neginas taglias 2020
9300	Ulivaziun da finanzas e grevezias		-82'897.00	-	
9300.4621.00	contribuziun dall'ulivaziun da finanzas	-232'897.00 (-150'000.00)	-82'897.00 (+55.3%)	E+	Dapli contribuziuns
9630	Immobiliis dalla facultad finanziaria		-3'800.00	-	
9630.3430.00	mainteniment immobiliis facultad finanziaria	+1'200.00 (+5'000.00)	-3'800.00 (-76.0%)	A-	Pli paucas expensas che planisau
Total differenzas Budget tier quen			-495'898.95	-	

9.2 Indicators da finanzas / Finanzkennzahlen

Basiszahlenberechnung

Bruttoinvestitionen	Fr.	619'132.92	Bruttoschulden	Fr.	3'563'641.92
Gesamtausgaben	Fr.	3'871'623.73	Gesamteinnahmen	Fr.	4'623'173.97
Investitionseinnahmen	Fr.	614'070.05	Kapitaldienst	Fr.	208'455.82
Laufende Ausgaben	Fr.	3'252'490.81	Laufender Aufwand	Fr.	3'529'511.32
Laufende Einnahmen	Fr.	4'009'103.92	Laufender Ertrag	Fr.	4'009'103.92
Nettoinvestitionen	Fr.	5'062.87	Nettoschulden I	Fr.	-4'263'921.47
Nettoschulden II	Fr.	-4'264'128.47	Nettozinsaufwand	Fr.	40'831.00
Selbstfinanzierung	Fr.	756'613.11	Fiskalertrag	Fr.	2'770'799.20
Ständige Wohnbevölkerung		732			

Kennzahlen Priorität 1 nach HRM2**Nettoverschuldungsquotient**

Diese Kennzahl gibt an, wieviel Jahrestriechen an Steuern erforderlich wären, um die Nettoschulden abzutragen. Negative Zahlen zeigen Vermögen.
 Unter 100% gut; zwischen 100% und 150% genügend; über 150% schlecht.

$$NVQ = \frac{\text{Nettoschulden I}}{\text{Fiskalertrag}} = \checkmark \quad -153.89\%$$

Selbstfinanzierungsgrad

Welchen Anteil ihrer (Netto-)Investitionen kann die Gemeinde aus eigenen Mitteln finanzieren.
 Bei Hochkonjunktur > 100% (gut), Normal 80% – 100%, bei Abschwung 50% – 80% (problematisch); darunter kritisch; Langfristig 100% (negativ: keine Interpretation möglich.)

$$SFG = \frac{\text{Selbstfinanzierung}}{\text{Nettoinvestitionen}} = \checkmark \quad 14944.35\%$$

Zinsbelastungsanteil

Welcher Anteil des laufenden Ertrags ist durch den Zinsaufwand gebunden.
 Unter 4% gut; 4% bis 9% genügend; über 9% schlecht.

$$ZBA = \frac{\text{Nettozinsaufwand}}{\text{Laufender Ertrag}} = \checkmark \quad 1.02\%$$

Kennzahlen Priorität 2 nach HRM2**Bruttoverschuldungsanteil**

Steht die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen?
 < 50% sehr gut; 50% – 100% gut; 100% – 150% mittel; 150% – 200% schlecht; > 200% kritisch

$$BVA = \frac{\text{Bruttoschulden}}{\text{Laufender Ertrag}} = \bullet \quad 88.89\%$$

Investitionsanteil

Zeigt die Aktivität im Bereich der Investitionen.
 Investitionen sind weder gut noch schlecht. Es wird beurteilt wieviele investiert wird: schwach bei < 10%, mittel bei 10%-20%, stark bei 20%-30% und sehr stark bei > 30%.

$$IA = \frac{\text{Bruttoinvestitionen}}{\text{Gesamtausgaben}} = \rightarrow \quad 15.99\%$$

Kapitaldienstanteil

Mass für die Belastung des Haushaltes (Gesamtertrag) durch Kapitalkosten.
 < 5% geringe Belastung, 5% – 15% tragbare Belastung, > 15% hohe Belastung, > 25% nicht tragbare Belastung

$$KDA = \frac{\text{Kapitaldienst}}{\text{Laufender Ertrag}} = \bullet \quad 5.20\%$$

Nettoschuld I in Fr. je Einwohner

Schulden (oder Vermögen) je Einwohner. Nur beschränkte Aussagekraft.
 < 0 CHF Vermögen; 0 – 1'000 CHF geringe; 1'001 – 2'500 CHF mittlere; 2'501 – 5'000 CHF hohe; > 5'000 CHF sehr hohe Verschuldung

$$NjE = \frac{\text{Nettoschulden I}}{\text{Wohnbevölkerung}} = \checkmark \quad -5825.03$$

dito mit Nettoschuld II

$$NjE2 = \frac{\text{Nettoschulden II}}{\text{Wohnbevölkerung}} = \checkmark \quad -5825.31$$

Selbstfinanzierungsanteil

Welchen Anteil ihres Ertrages kann die Gemeinde zur Finanzierung ihrer Investitionen aufwenden.
 Über 20% gut; zwischen 20% und 10% genügend; unter 10% schlecht.

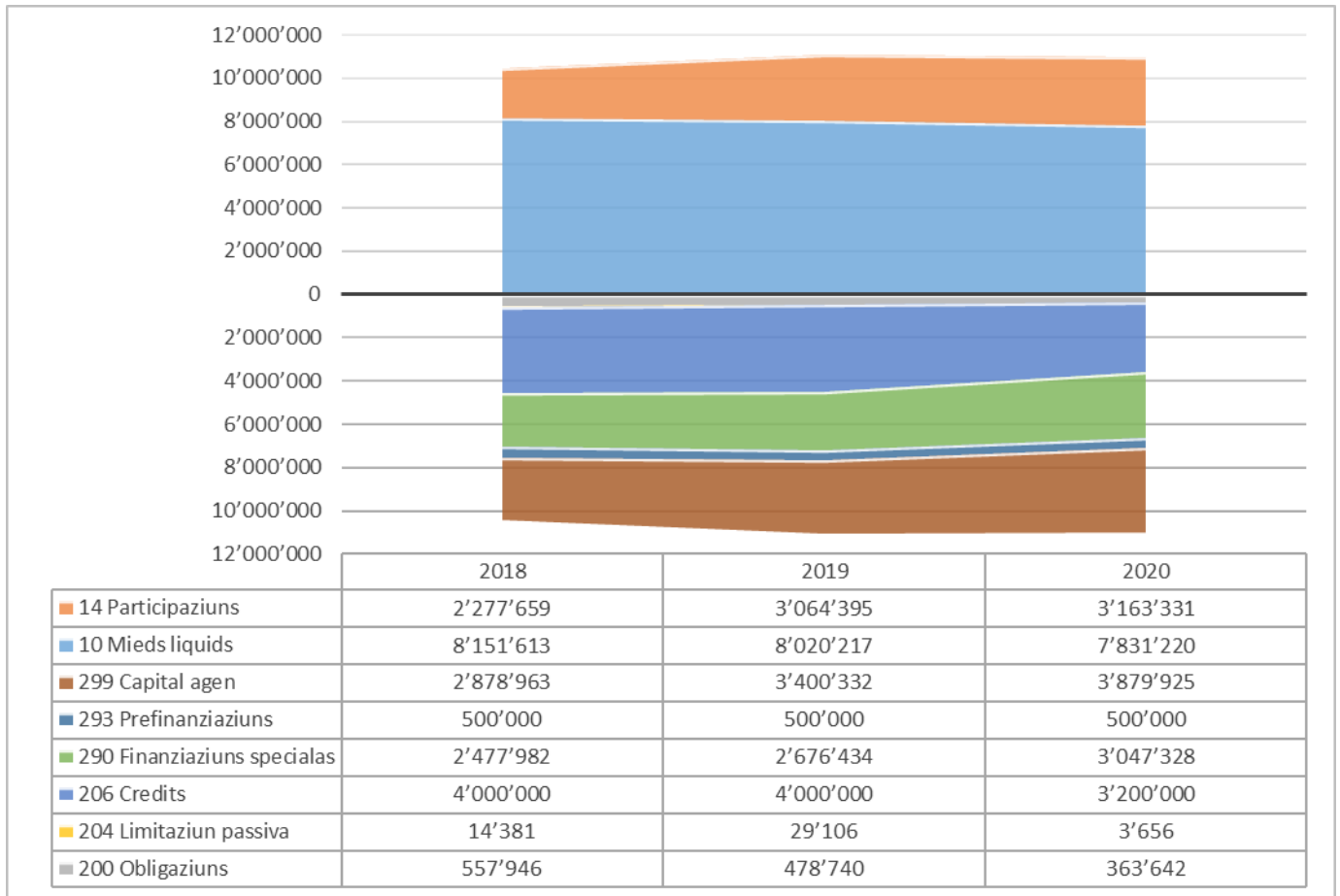
$$SFA = \frac{\text{Selbstfinanzierung}}{\text{Laufender Ertrag}} = \bullet \quad 18.87\%$$

Symbollegende

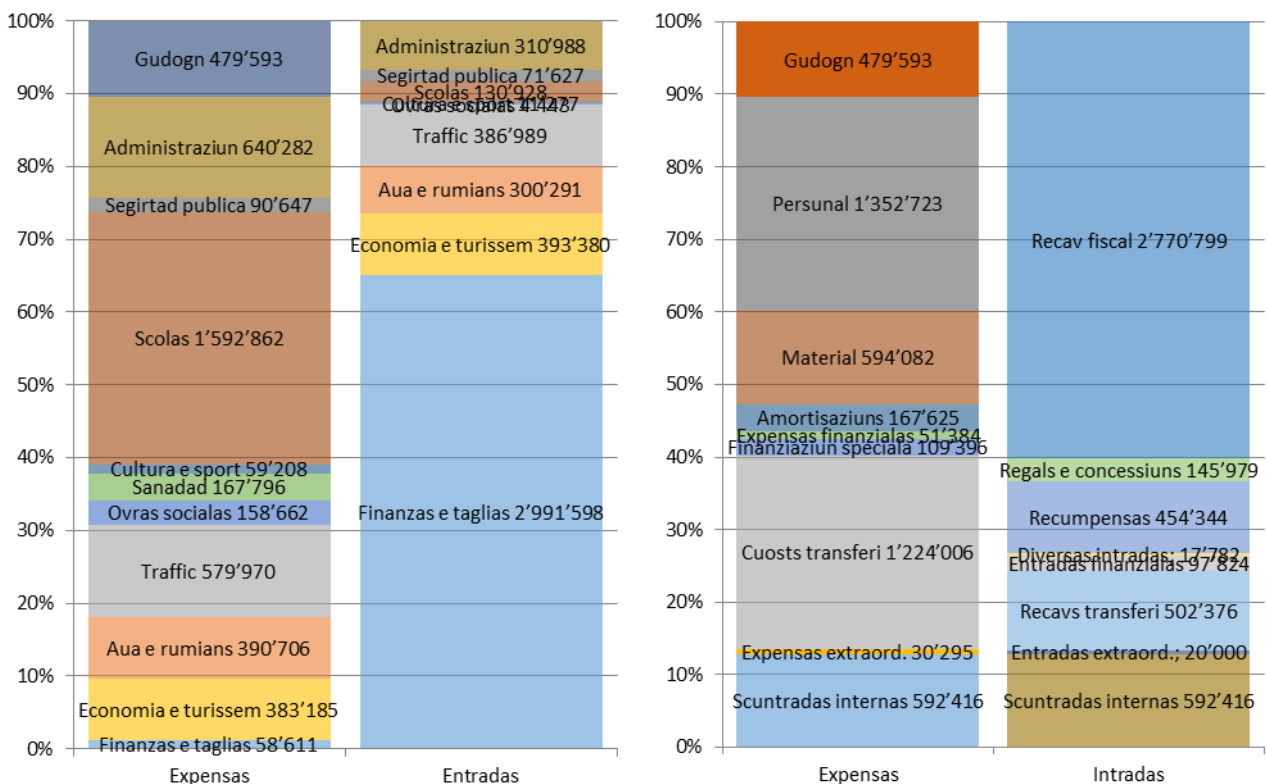
Bewertete Kennzahlen sehr gut gut mittel schlecht sehr schlecht
 Kennzahlen ohne Wertung sehr hoch hoch mittel niedrig sehr niedrig

10 Análisis financiero / Finanzanalyse

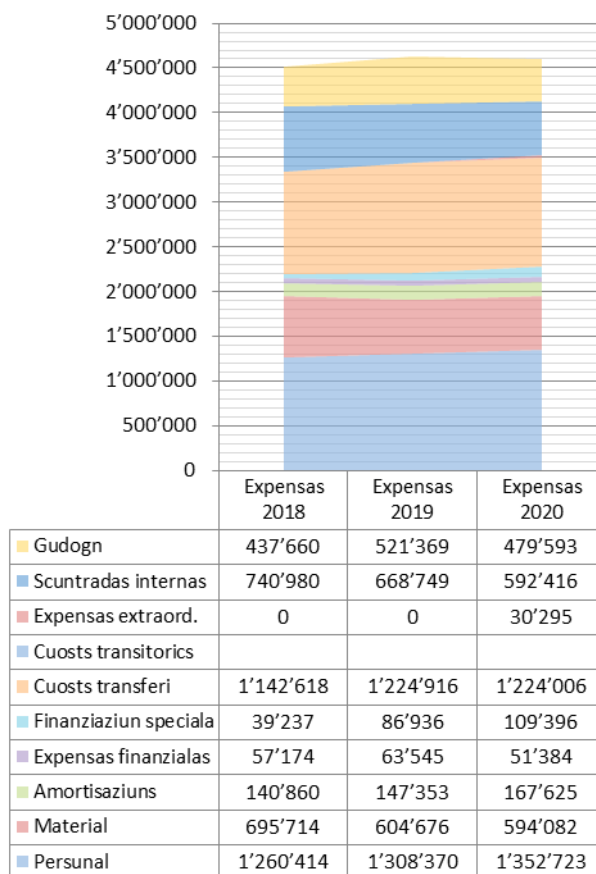
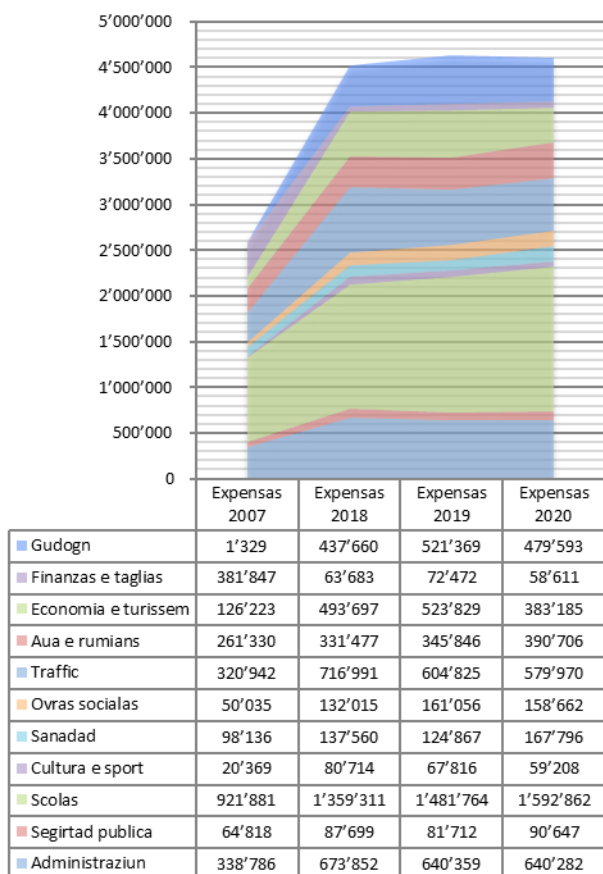
10.1 Sviluppo della bilancia / Bilanzentwicklung



10.2 Cuosts suenter sector e tip / Kostenstellen- und Kostenartenrechnung



10.3 Svilup dallas expensas / Kostenentwicklung



10.4 Svilup dallas intradas / Einnahmenentwicklung

